

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 52 (1961)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

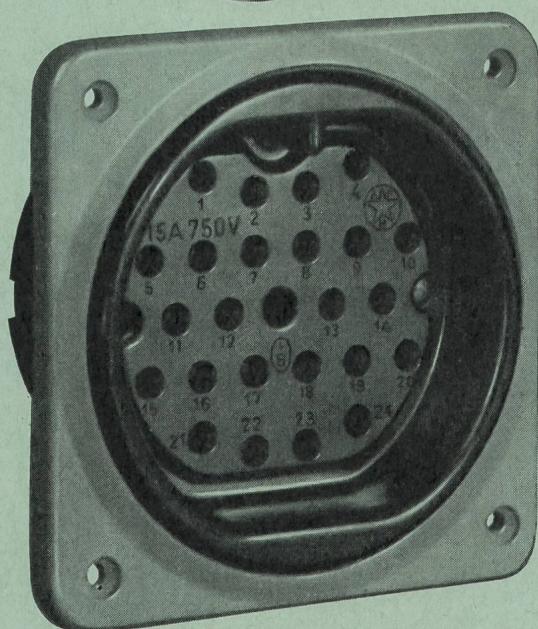
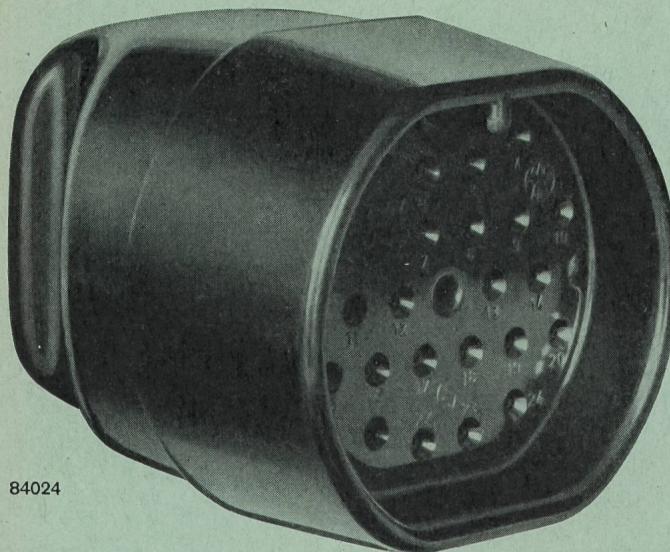
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

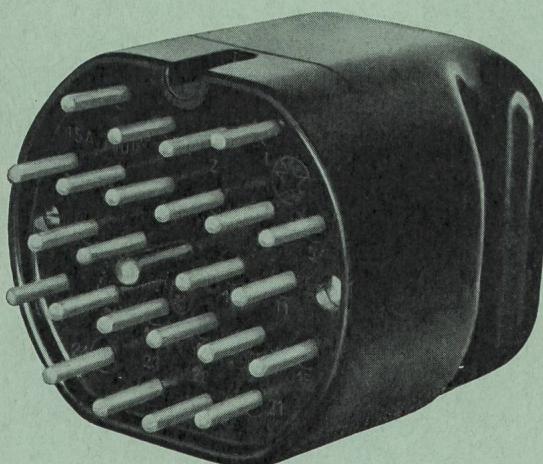
**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



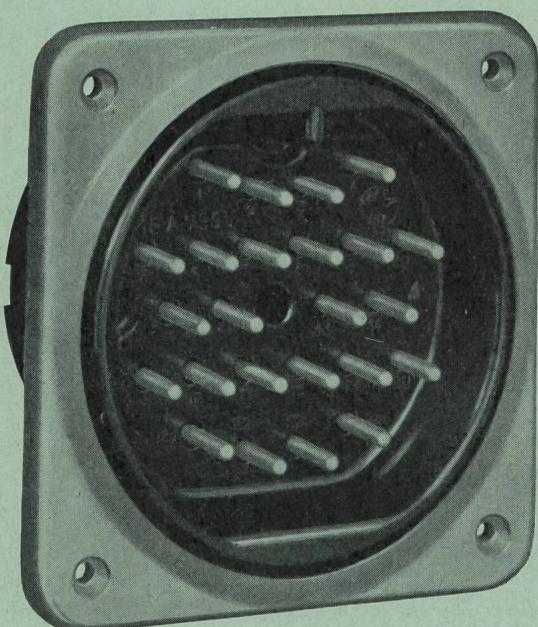
Feller

Schweizer  
Mustermesse  
Basel  
Halle 3  
Stand 831

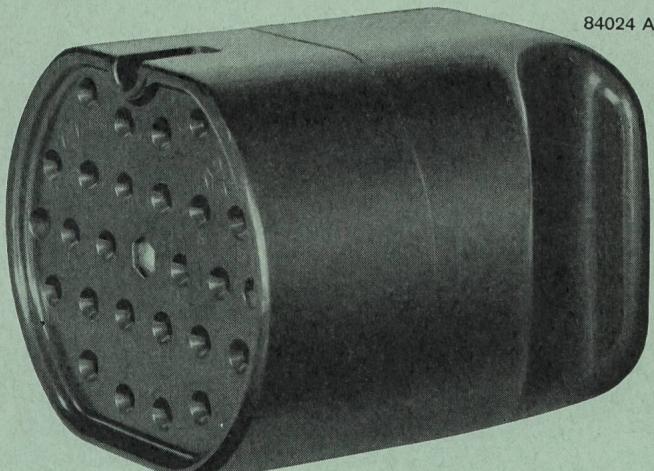


14- bis 24-polige Steckkontakte 15 A 750 V / Adolf Feller AG Horgen

76024 ES



84024 AS



# Schweizer Unternehmen

die seit vielen Jahren regelmässig  
im «Bulletin» inserieren, an der

45.

## Schweizer Mustermesse

15. — 25. April 1961

### Elektrizitätsindustrie

45 Jahre Messebeteiligung	
Adolf Feller AG., Horgen	11
Landis & Gyr AG., Zug	11
LECLANCHÉ S.A., Yverdon	11
Porzellanfabrik Langenthal AG., Langenthal	1, 11
SAIA AG., Fabrik elektrischer Apparate, Murten	11
«SODECO», Société des Compteurs de Genève, Genève	9, 11
Trüb, Täuber & Co. AG., Zürich	11
43 Jahre Messebeteiligung	
Camille Bauer AG., Basel	11
Gardy S.A., Genève	11
Therma AG., Schwanden	11
42 Jahre Messebeteiligung	
Brac AG., Breitenbach	10, 14
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik	
Schindler & Cie. AG., Ebikon/Luzern	11
41 Jahre Messebeteiligung	
BAG Bronzwarenfabrik AG., Turgi	11
Elcalor AG., Aarau	10, 11
Carl Maier & Cie., Fabrik elektr. Apparate und	
Schaltanlagen, Schaffhausen	11
Société d'Exploitation des Câbles Electriques,	
Système Berthoud, Borel & Co., Cortaillod	11
Prometheus AG., Liestal	11
40 Jahre Messebeteiligung	
Hasler AG., Telephonie, Elektronik, Präzisions-	
mechanik, Bern	2, 11, 14
39 Jahre Messebeteiligung	
Maxim AG., Fabrik für thermo-elektrische Appa-	
räte, Aarau	11
Von Roll, Klus	13, 15, 16
38 Jahre Messebeteiligung	
FAVAG, Fabrique d'appareils électriques S.A.	
Neuchâtel	6
Suhner & Co. AG., Kabel-, Kautschuk-, Kunst-	
stoff-Werke, Herisau	11, 16
37 Jahre Messebeteiligung	
Autophon AG., Solothurn	11
S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay,	
Cossonay-Gare	11

### 36 Jahre Messebeteiligung

AG. für Keramische Industrie, Laufen	10, 11, 16
Oskar Locher, elektr. Heizungen, vorm. Bachmann & Kleiner, Zürich	11

### 35 Jahre Messebeteiligung

Sprecher & Schuh AG., Fabrik elektrischer Apparate, Aarau	11
H. Weidmann AG., Rapperswil	11

### 34 Jahre Messebeteiligung

Elektro-Material AG., Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano	11
--	----

### 33 Jahre Messebeteiligung

Le Rêve S. A., Genève	11
Sarina Werke AG., Fribourg	10

### 32 Jahre Messebeteiligung

Jansen & Co. AG., Oberriet SG	14
-------------------------------	----

### 31 Jahre Messebeteiligung

AG. Brown, Boveri & Cie., Maschinen- und Apparatefabrik, Baden	11, 12, 13, 14, 15
Primus Elida AG., Binningen	8, 10
Ateliers des Charmilles S. A., Genève	12, 13
Otto Fischer AG., Elektrotechnische Artikel, Zürich	11
Fr. Ghielmetti & Co. AG., Fabrik elektrischer Schaltapparate, Solothurn	11

### 30 Jahre Messebeteiligung

Dätwyler AG., Altdorf	11, 16
Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach	11

### 29 Jahre Messebeteiligung

E. M. B. Elektromotorenbau AG., Birsfelden	11
Oskar Woertz, Basel	11

### 28 Jahre Messebeteiligung

R. & E. Huber AG., Pfäffikon/ZH	11, 14
Gebr. Sulzer AG., Winterthur	13

### 27 Jahre Messebeteiligung

«Jura» Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG., Niederbuchsiten/SO	11
--	----

### 26 Jahre Messebeteiligung

Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg	11
Chr. Gfeller AG, Telephonfabrik, Bern-Bümpliz	11

**Gardy bietet Ihnen einen weiteren,  
neuen Vorteil des**

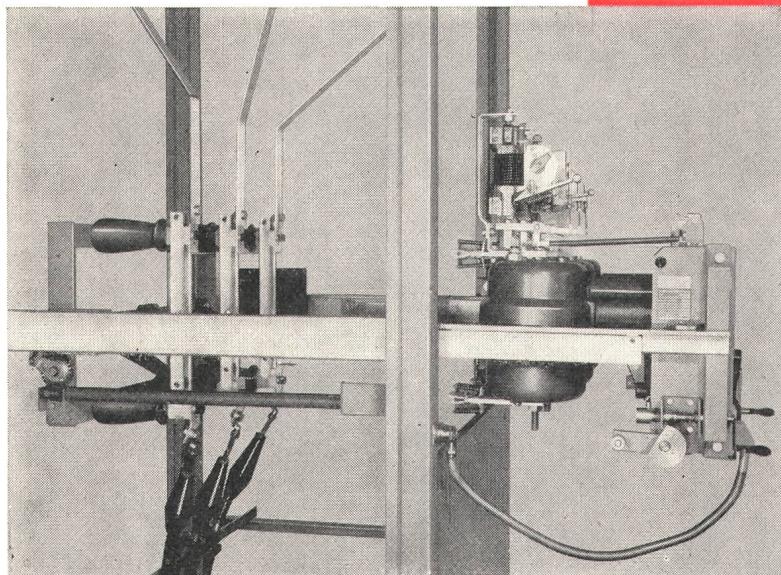
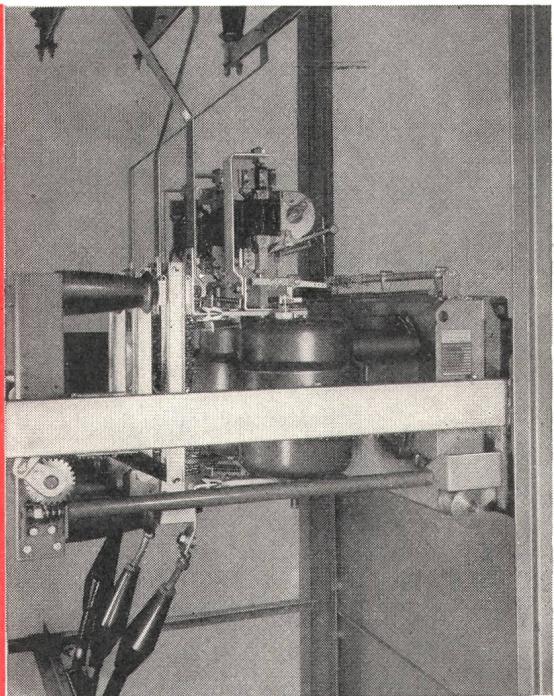
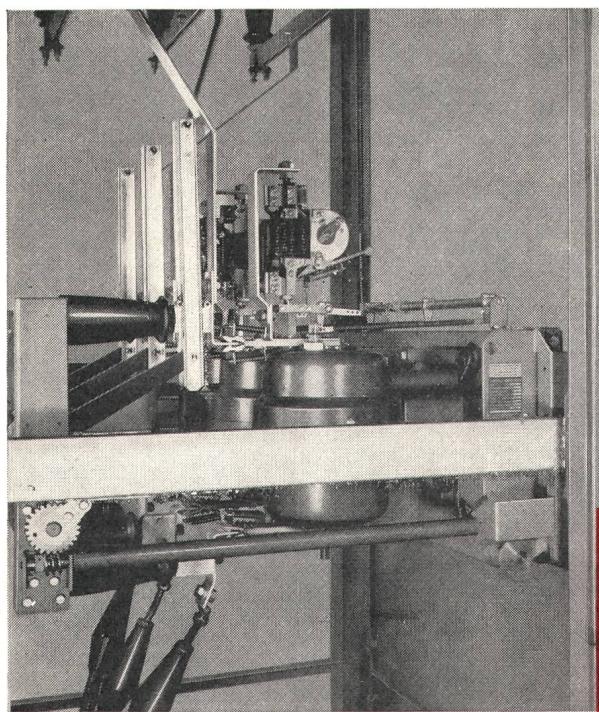


**Oelarmen Leistungsschalters  
'couparc'**

**12 kV 600 A und 24 kV 600 A 400 MVA**

**REVISION UND KONTROLLE DER RELAIS  
OHNE BETRIEBSUNTERBRUCH MÖGLICH**

„Betriebsstellung“ Couparc eingefahren, Ueberbrückungstrenner geöffnet. Der Couparc kann natürlich auch wie bisher in Trennstellung ausgefahren werden.



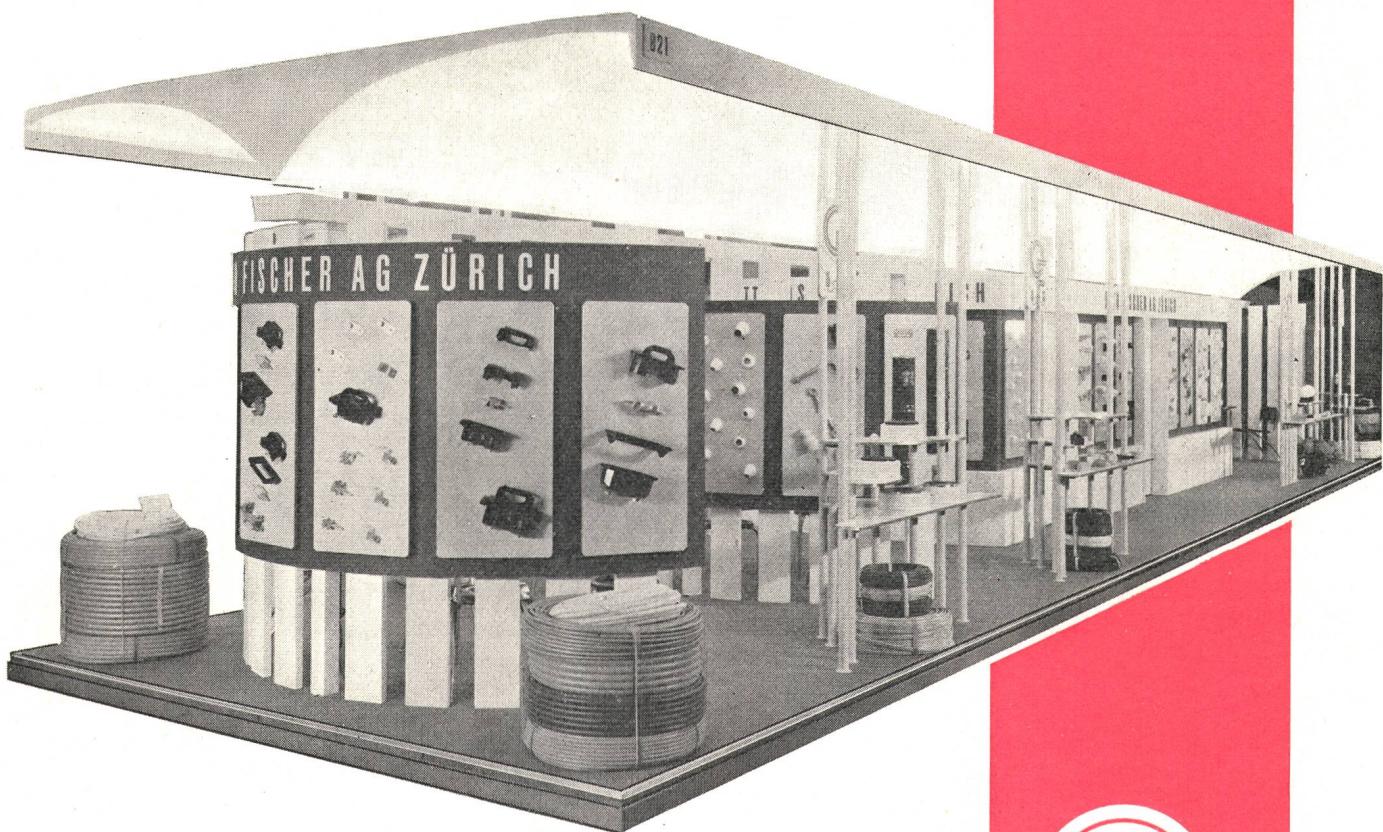
Couparc in „Revisionsstellung“ ausgefahren. Der Stromkreis ist durch den Ueberbrückungstrenner geschlossen.

**GARDY SA GENF**

TEL. (022) 25 02 26

**FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE, HOCH- und NIEDERSPANNUNG**

**Besuchen Sie uns  
an der  
Schweizer Mustermesse Basel  
Halle III Stand 831**



**vom 15. bis 25. April 1961.  
Telephon (061) 43 25 13**

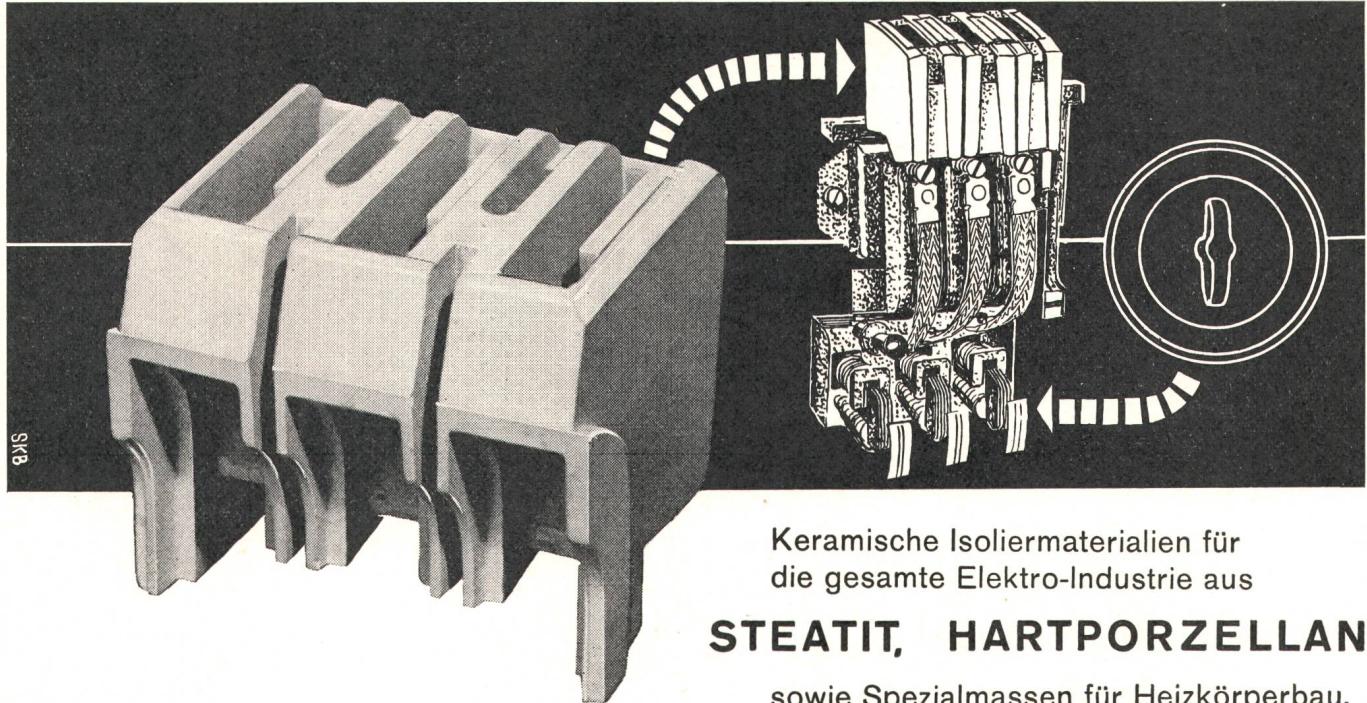
**Unser reichhaltiges  
Verkaufsprogramm wurde  
durch verschiedene Neuheiten ergänzt,  
die es sich lohnt, genau anzusehen.**

Einkäuferkarten  
auf Wunsch  
kostenlos.

**OTTO FISCHER AG**

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros  
Sihlquai 125, Postfach Zürich 23 Telephon 051/42 33 11





SKB

Keramische Isoliermaterialien für  
die gesamte Elektro-Industrie aus

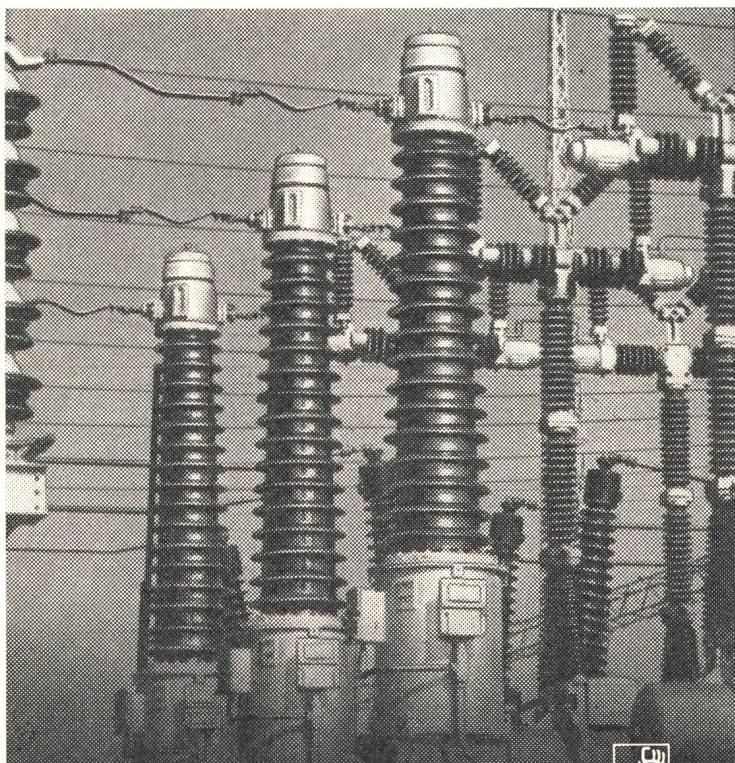
**STEATIT, HARTPORZELLAN**

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
Hochfrequenztechnik etc.

KELIS AG. THAYNGEN / SH

Telephon (053) 6 72 54

FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN



*Hartporzellan-  
grossisolatoren*

TONWERKE THAYNGEN A.G. THAYNGEN / KT. SCHAFFHAUSEN



**KELIS AG.**

Fabrik keramischer  
Elektro-Isoliermaterialien

**THAYNGEN**

\*

M U B A  
Stand Nr. 852, Halle 3



**WENN** gewindelose Rohr- und Schlauchverbindungen

**DANN AGRO**

**AGRO**-Anschlussnippel

**AGRO**-Verbindungsmuffen

**AGRO**-Winkel — T-Stücke — Doppelabzweiger

**AGRO**-Kabelverschraubungen

**AGRO**-Leiterführungsschläuche,  
transparent und metallumflochten

**AGRO**-Flüssigkeitsleitungen  
transparent und metallumflochten

**AGRO**

**löst alle Probleme für gewindelose  
Rohr- und Schlauchverbindungen**

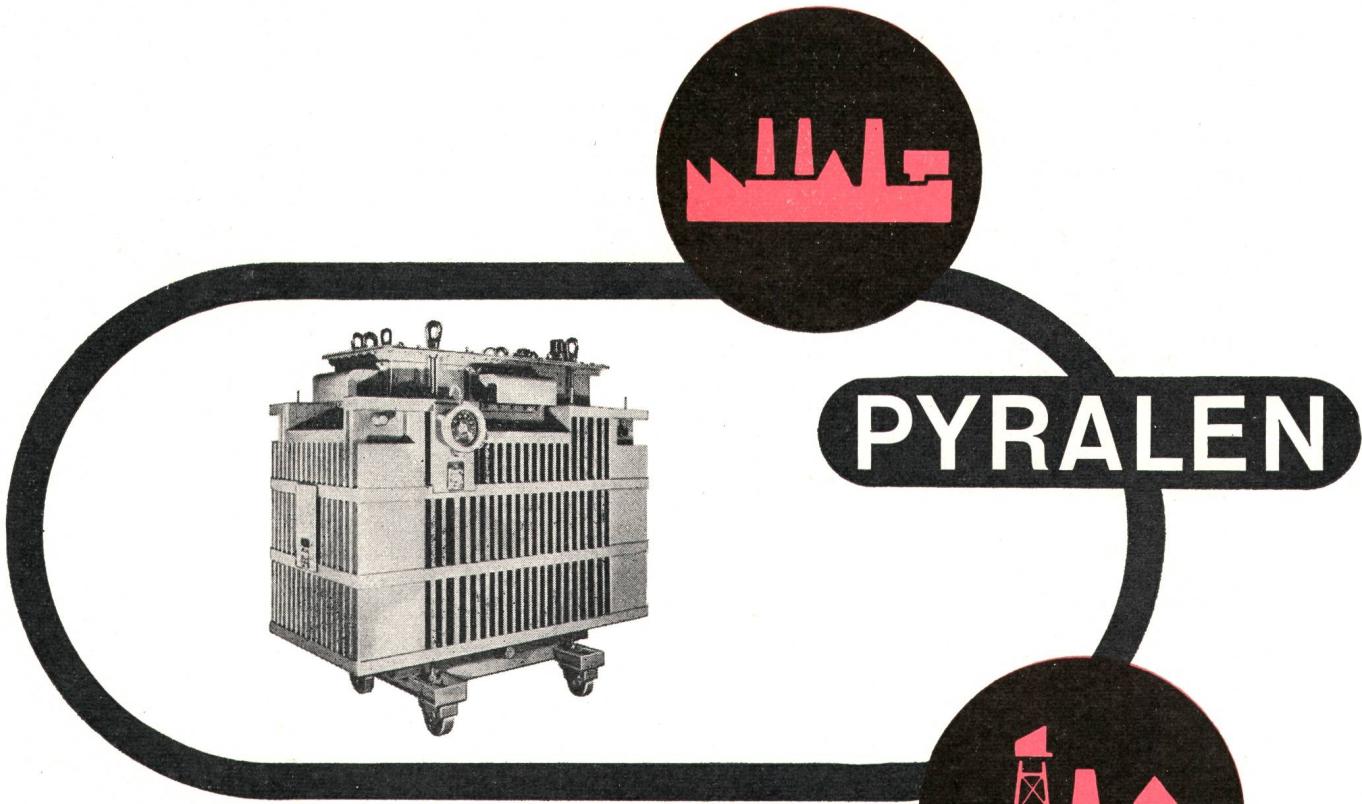
**AGRO**

**A. Grossauer, Hunzenschwil / AG**

**Elektrotechnische Fabrik**

**Telephon 064/3 43 68**

**Halle 3b Stand 2542**



### **Flüssiges, flammwidriges Dielektrikum**

**Mit PYRALEN gefüllte Transformatoren bieten Sicherheit, Einfachheit und Wirtschaftlichkeit bei Installation und im Betrieb.**

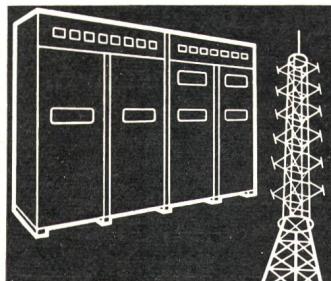
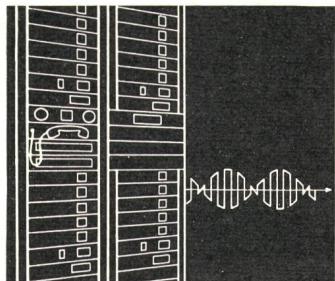
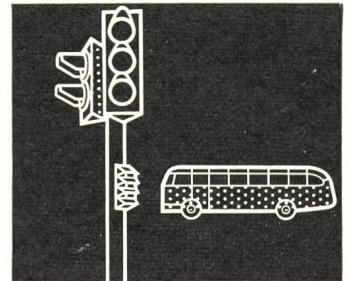
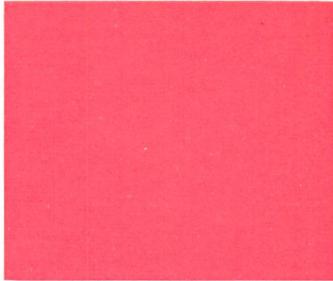
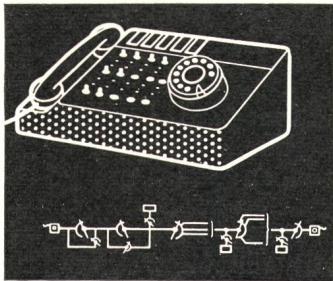
Einige Einsatzgebiete:

- Fabriken, Werkstätten  
(Vielfachverteiler)**
- Bergwerke (Untergrubenanlagen)**
- Schiffe, elektr. Lokomotiven**
- Warenhäuser**
- Öffentliche Gebäude, Theater, Kinos**

Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie durch:

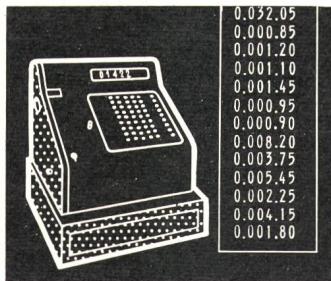
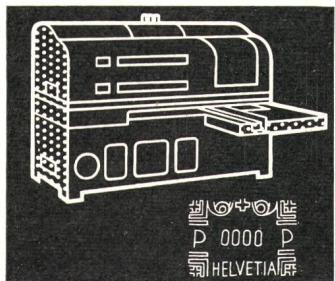
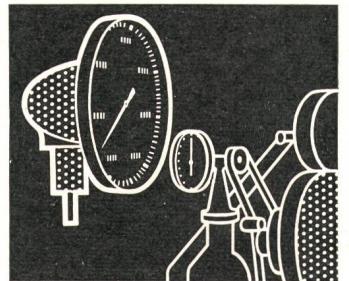
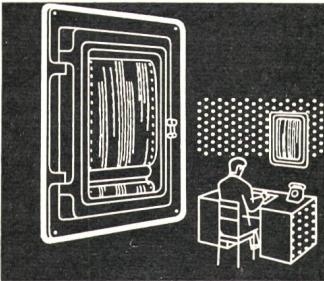
**ROBERT BINGGELI**  
Zürich - Zollikonberg  
Tel. (051) 24 05 33

Vertreter der Société PRODELEC Paris

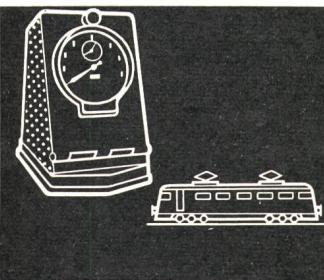


Telephon- und Signalanlagen, Trägerfrequenzsysteme, Sender für die drahtlose Telegraphie, Telephonie, Rundfunk und Fernsehen

Feinmechanische Erzeugnisse wie Mess- und Kontrollapparate für die Industrie, Geschwindigkeitsmesser für den öffentlichen Verkehr



Frankiermaschinen für postalische, fiskalische und andere Zwecke; Registrierkassen



#### Mustermesse Basel

Halle 3 Stand 706 Nachrichtentechnik  
Halle 11 Stand 4139 Frankiermaschinen  
Halle 11 Stand 4197 Registrierkassen

**Hasler AG Bern**  
mit Zweigniederlassung in Zürich

Sehr geehrter Herr Konstrukteur!

Die Anwendung der Elektrizität wird auf allen Gebieten des menschlichen Lebens immer vielfältiger und verzweigter. Mit der Ausweitung der Automation ergeben sich in allen Zweigen der Technik neue verblüffende Möglichkeiten des Regelns, Steuerns und Ueberwachens. Die hierzu nötigen elektrischen und elektronischen Einrichtungen werden immer umfangreicher und komplizierter. Zwangsläufig ergibt sich das Problem des Auswechselns von elektrischen Aggregaten im Störungsfalle.

Die konstruktive Entwicklung führt deshalb immer mehr zum Aufbau ganzer Aggregate in steckbaren Einheiten. Voraussetzung hierzu sind jedoch geeignete Steckkontakte, die nicht selbst wieder eine neue Störungsquelle bilden. Die neuen MC-Steckkontakte und MC-Steckkabel schliessen hier eine Lücke und eröffnen dem Konstrukteur neue Möglichkeiten, speziell auch im Hochstrom-Gebiet.

**JEDES STECKKONTAKT-PROBLEM FINDET SEINE LOESUNG MIT  
MC-STECKKONTAKTEN**

Ihnen mit unserer Spezialerfahrung behilflich zu sein und die erforderlichen hochwertigen und preisgünstigen Steckkontakt-Bauteile zu liefern, ist unser Anliegen. Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen oder den Besuch unseres Ingenieurs.

Mit freundlichem Gruss:

M U L T I - C O N T A C T   B A S E L

Basel, Sommergasse 48, Telephon (061) 43 55 33



## **CHR. GFELLER AG.**

Telephon-Apparate

Leitungsdurchschalter

Telephon-Automaten für Hotels und Spitäler

Fernsteuerungen und Fernmeldeanlagen

Wasserstandsfernmeldeanlagen

Bahntelephon- und Bahnsignalanlagen

Feuerwehr- und Polizeialarmanlagen

Hörapparate «Bernaphon»

Höranlagen für Schwerhörige

Wechselsprechanlagen

Bakelit-Pressformen

Spritzformen für thermoplastische

Kunststoffe

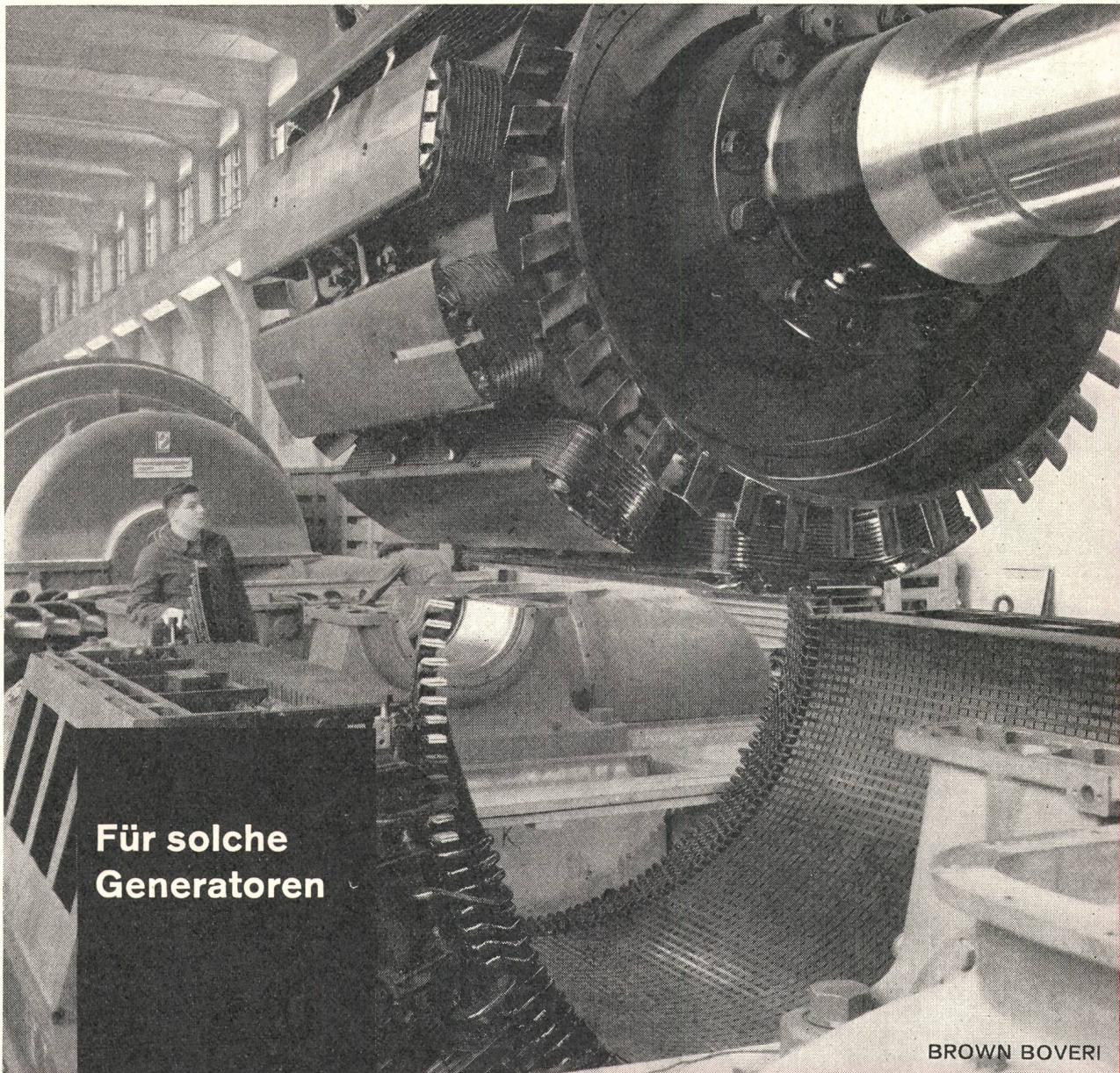
### **Bern-Bümpliz**

Halle 3 b Parterre Stand 911

### **Flamatt**

Halle 3 b 1. Stock Stand 2547





BROWN BOVERI

Für solche  
Generatoren

liefern wir  
Elektro-  
Isoliermaterial

Mikafolium · Samicafolium · Micabänder · Imprägnierte Glasseidenbänder · Samica- und Mica-Glasseidenbänder · Vetroasbest Isolierlacke · Imprägnierlacke · Imprägnierharze · Mit Glasseide isolierte Leiter

Wir fabrizieren Isoliermaterial und isolierte Drähte für alle Gebiete der Elektrotechnik · Mit Mustern, Dokumentation und Beratung dienen wir gerne



**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**  
BREITENBACH bei Basel

— Fabrik für Elektro-Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel —

# SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL



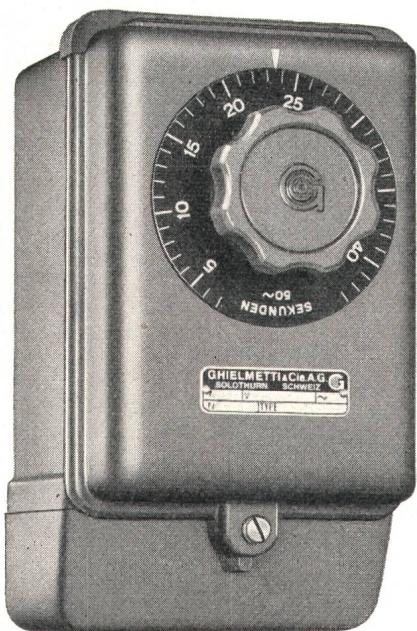
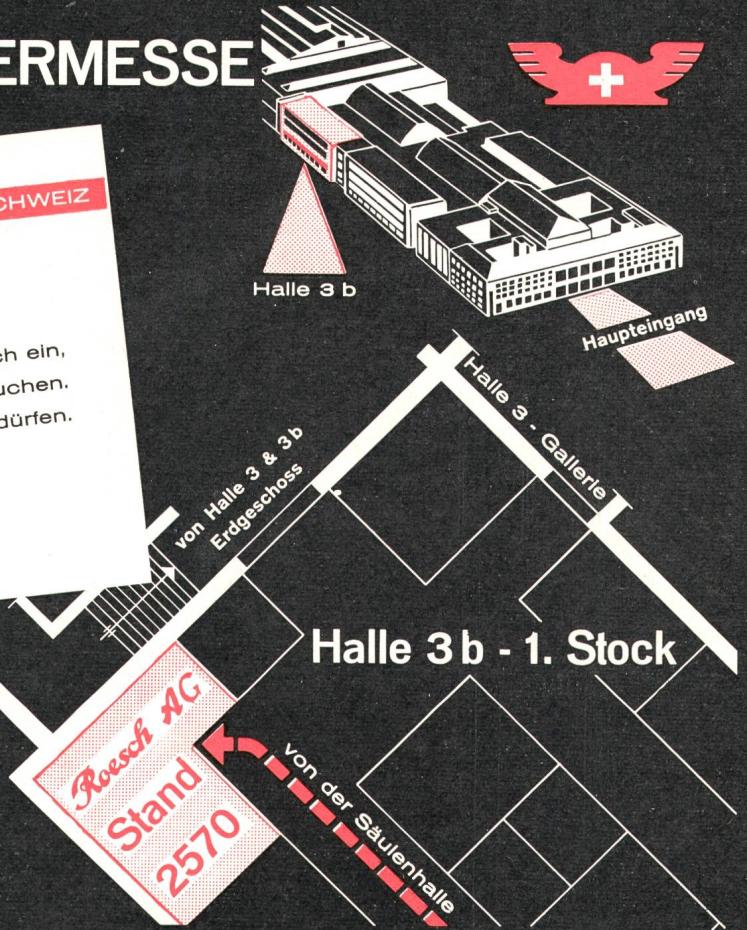
ROESCH A.G. KOBLENZ/SCHWEIZ

Sehr geehrter Geschäftsfreund,  
Auch dieses Jahr laden wir Sie freundlich ein,  
uns am MUBA-Stand in Basel zu besuchen.  
Es wird uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen.

ROESCH AG

*Roesch*

Sie finden uns  
in Halle 3 b 1. Stock  
Stand 2570



## GHIELMETTI

**Schaltuhren  
Fernschalter  
Zeitrelais**

**Fern- und Zentralsteuerungen  
Netzkommando-Empfänger  
Spezial-Handschalter  
für elektrische Antriebe und  
alle Schaltkombinationen**

**Steuer-Druckknöpfe  
Fuss-Schalter  
Endschalter**

**Schaltschütze  
Kontaktwerke  
Temperaturregler**



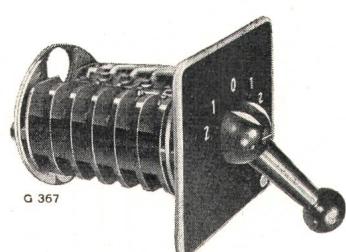
**Ghielmetti & Cie. AG.**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

Solothurn (Schweiz) • Tel. (065) 2 43 41

Halle 3

Stand 771



# Warum so hohe Gestehungskosten der elektrischen Energie?

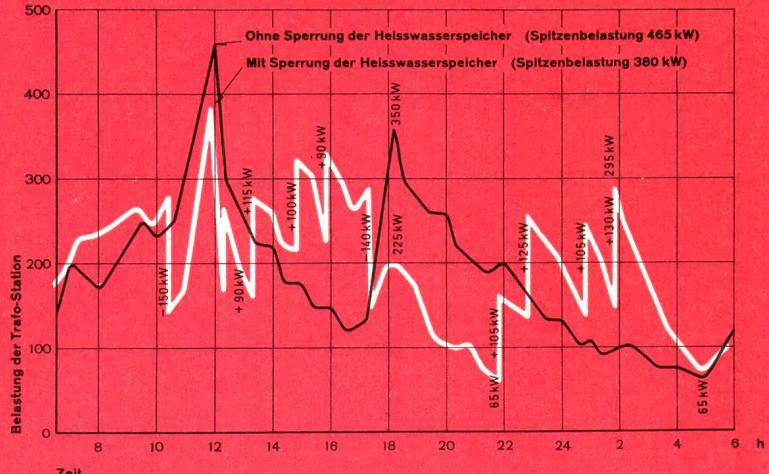
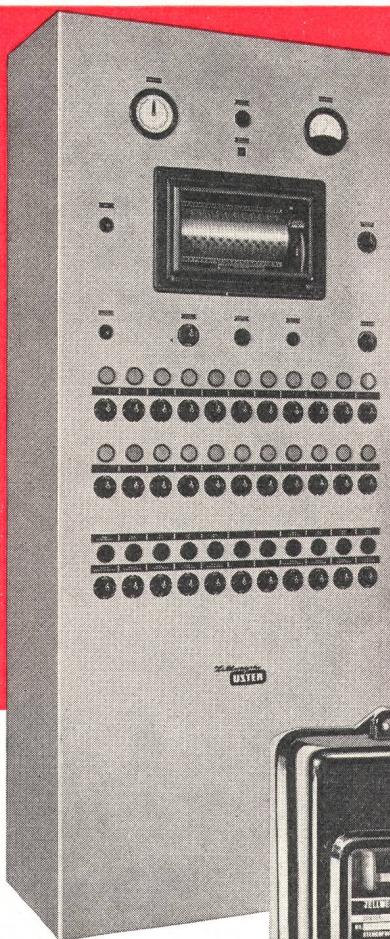
**Zellweger**  
**USTER**

Zentralsteuerung

Weil alle Anlagen der Erzeugung und der Verteilung für die nur kurzzeitig auftretenden Belastungsspitzen dimensioniert werden müssen. Eine gleichmässigere Belastungskurve — ohne Spitzen und ohne Täler — erhöht die Wirtschaftlichkeit der Anlagen ganz beträchtlich.

Einzelne Untersuchungen haben ergeben, dass ein Empfänger, der einen Verbraucher von 1,5 kW steuert, die Netzspitzenleistung um mindestens 0,5 kW reduziert. Das bedeutet eine Einsparung an den für die laufende Verstärkung des Netzes notwendigen Investitionen von Fr. 1250.—.

Verlangen Sie unsere Druckschrift über die Wirtschaftlichkeit von Zentralsteuerungs-Anlagen!



Obige Kurven, aufgenommen in einer Trafo-Station, zeigen die sofort in die Augen springenden Vorteile einer ZELLWEGER-Zentralsteuerung:

Senkung der Spitzenbelastung um 18,2 %  
Erhöhung des Energieverkaufes während Zeiten schwacher Belastung um 49 %

Das ist einer der Gründe, warum z. B. im Netz der Dunedin City Corporation (Neuseeland) sukzessive alle Boilerdurch 25 000 ZELLWEGER-Zentralsteuerungsempfänger (10 000 Empfänger bereits in Betrieb) gesteuert werden. Die 9 Sendeanlagen erfassen ein Gebiet von mehr als 1200 km<sup>2</sup> mit ca. 100 000 Einwohnern.

**Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
Uster (Zürich)**

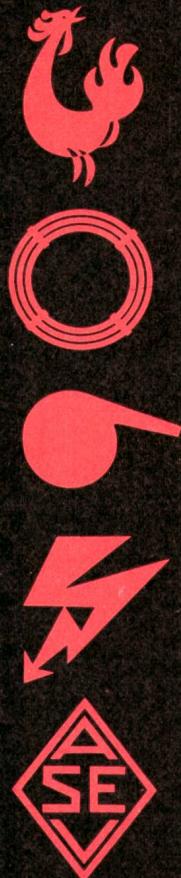


geschützte Marke

A SEV SYMALEN FW flammwidrig ECI

A SEV SYMALEN FW flammwidrig ECI

A SEV SYMALEN FW flammwidrig ECI



*das  
Elektrorohr  
mit mehr  
Vorteilen*

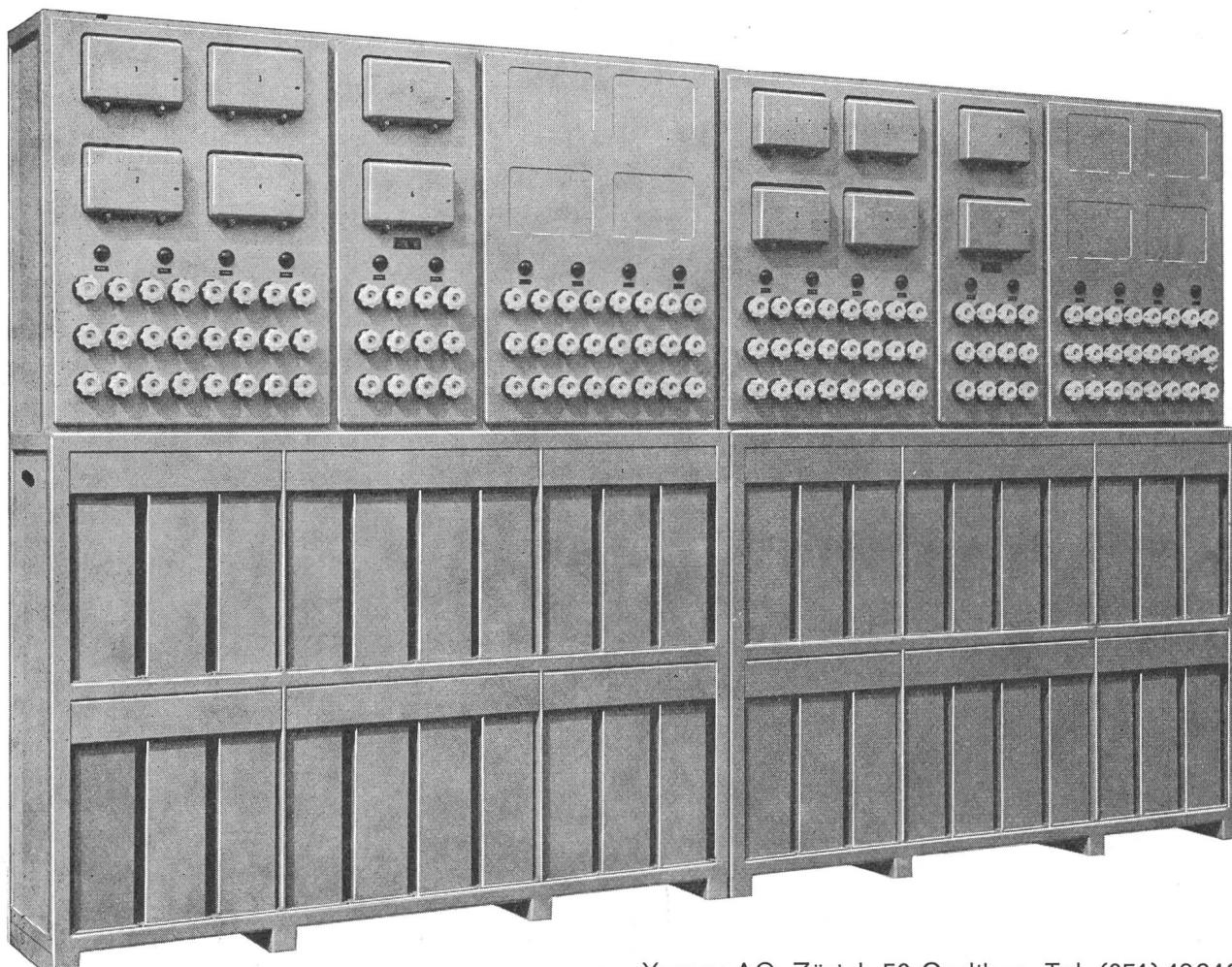
Hersteller: Symalit AG, Kunststoffwerke, Killwangen (AG)

Bezugsquellennachweis: AG für synth. Produkte, Zürich 22, Tel. 051 27 2133

# Xamax Kondensatoren Batterien

Durch Kompensation des Blindleistungsverbrauchs helfen Xamax-Kondensatoren Ihre Energiekosten senken. Zudem entlasten sie Netz und Transformatoren und reduzieren Uebertragungsverluste. Xamax-Kondensatoren und -Kondensatorenbatterien stehen in Handels- und Industrie-Unternehmen des In- und Auslandes seit Jahrzehnten in Betrieb. Sie zeichnen sich durch grosse Funktions sicherheit aus und erfordern weder Wartung noch Unterhalt.

Bild: Dreiphasen-Kondensatorenbatterie, 1200 kVar, für vollautomatische Fernsteuerung.



Xamax AG Zürich 50-Oerlikon Tel. (051) 466484  
Muba Halle 2, Stand 501



# KNOBEL-Regeltransformatoren

## sind schweizerische Qualitätsarbeit

Stufen- und verlustfreie Einstellung jeder gewünschten Spannung innerhalb des Regelbereichs.

Besonders geeignet:

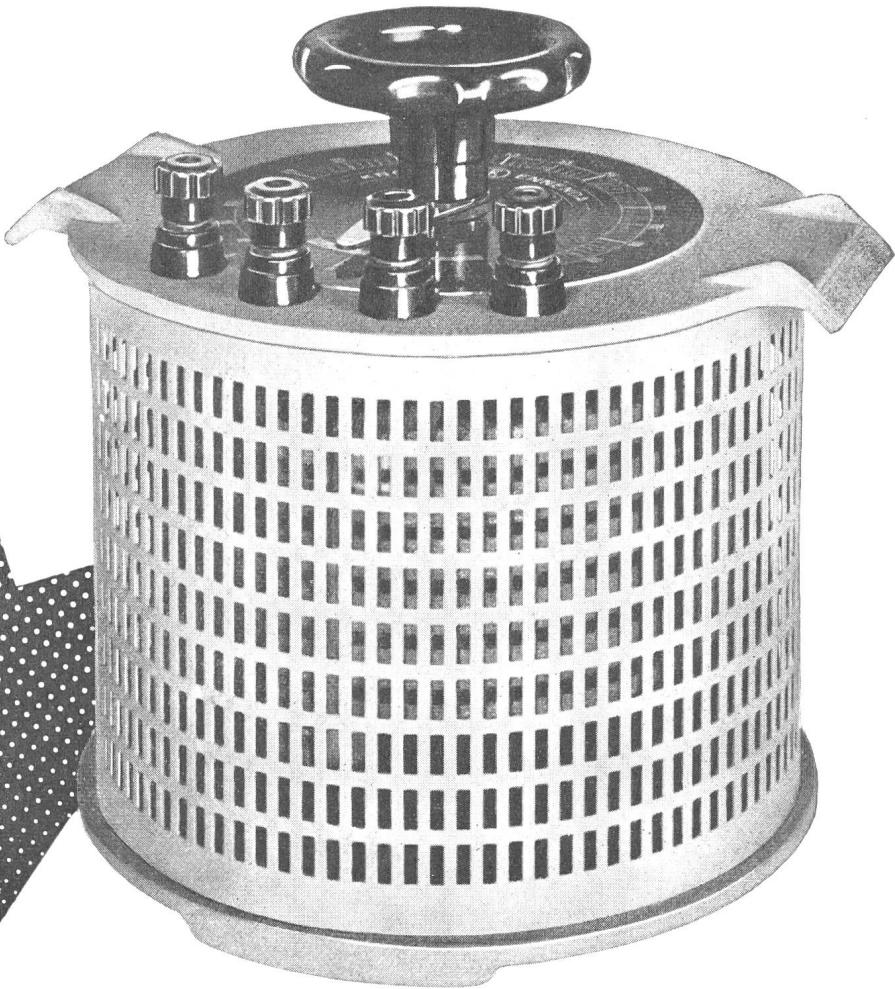
im Labor zur Einstellung und Konstanthaltung jeder Messspannung;

zum Einbau in Prüffelder, Röntgenapparate, Gleichrichteranlagen usw.;

zur Drehzahlregulierung von Motoren;

zum Vorschalten an Hochspannungs-Prüftransformatoren;

in Verdunkelungsanlagen für Kino, Theater, usw.



— KNOBEL  ENNENDA —

ELEKTRO-APPARATEBAU F. KNOBEL & Co ENNENDA GL

Telephon (058) 5 28 55

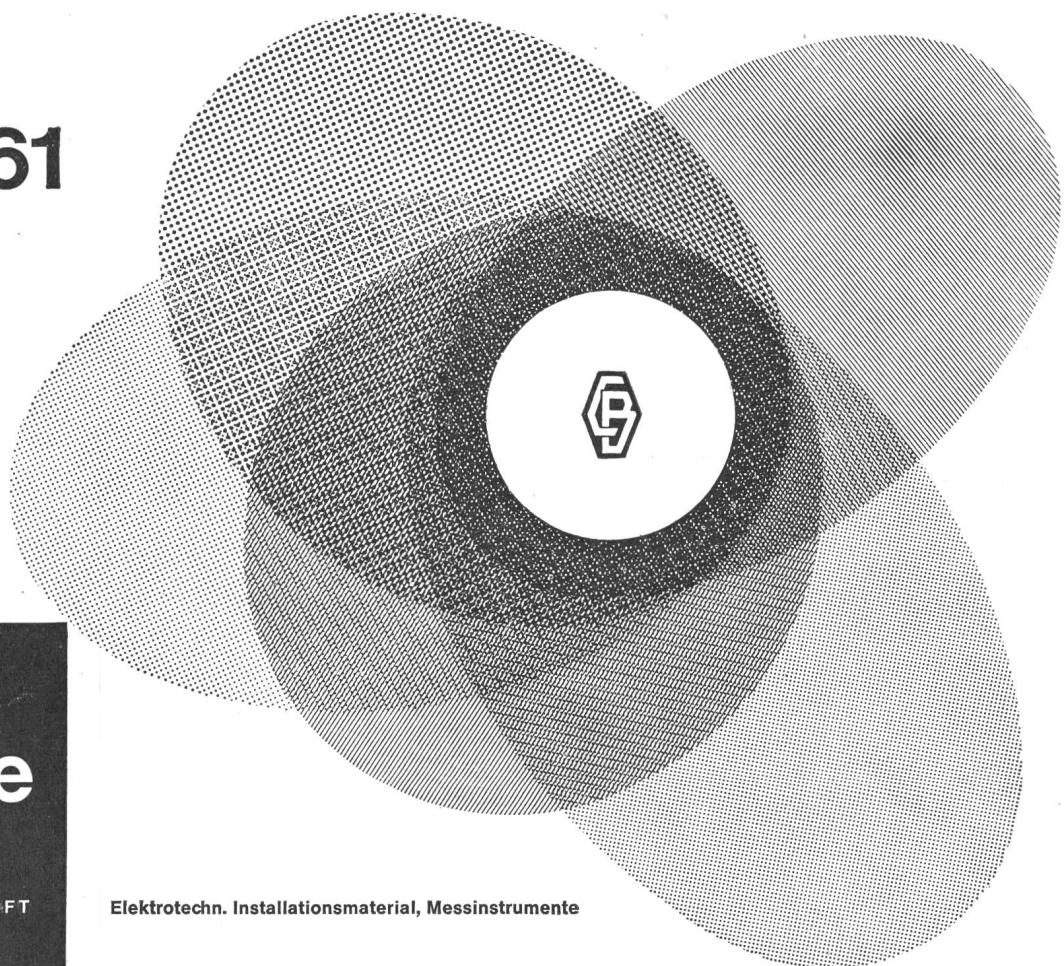
# Muba 61

Halle 3

Stand 791

Tel. 061/33 01 21

und 33 42 26



**Camille  
Bauer**

AKTIENGESELLSCHAFT

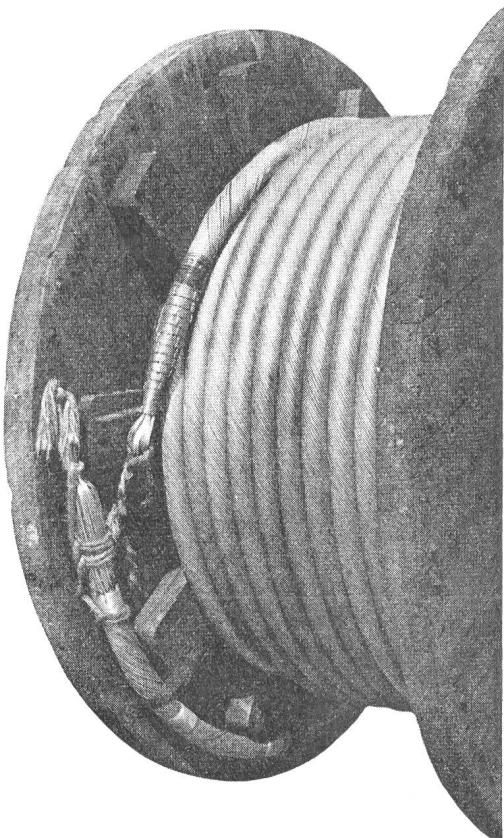
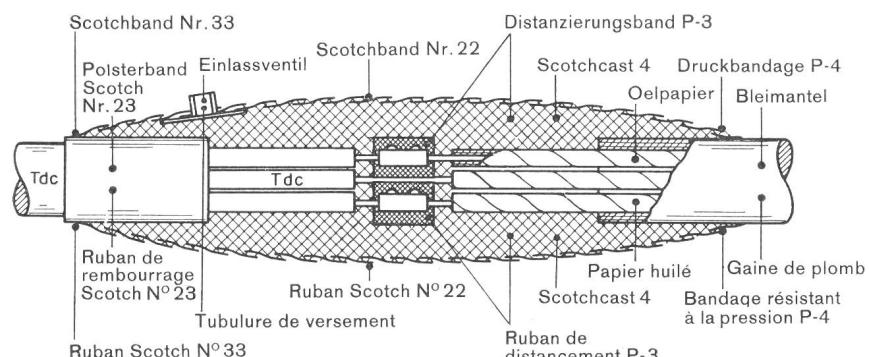
Elektrotechn. Installationsmaterial, Messinstrumente

# Für alle Kabelspleissungen das gleiche SCOTCHCAST Material

Aus dem gleichen Basismaterial lässt sich jede Form aufbauen für alle Verbindungen von Kunststoff- und Papierbleikabeln über 35 mm Ø. Für alle Kabeltypen bis 35 mm Ø eignet sich auch die SCOTCHCAST Formspleiss-Methode. Beide Methoden (Form-

spleiss und Druckspleiss) mit dem kalthärtenden Epoxy-Giessharz SCOTCHCAST 4 bieten Gewähr für hochwertige Elektroisolationen.

Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.



## Pour toutes les épissures de câbles, le même matériel **SCOTCHCAST**

Le même matériel suffit pour établir des manchons d'épissures de n'importe quelle forme, pour tous les câbles, isolés au papier sous plomb ou à la matière plastique, d'un diamètre supérieur à 35 mm. Pour tous les types de câbles d'un diamètre inférieur à 35 mm, il y a lieu d'utiliser la méthode d'épissage par

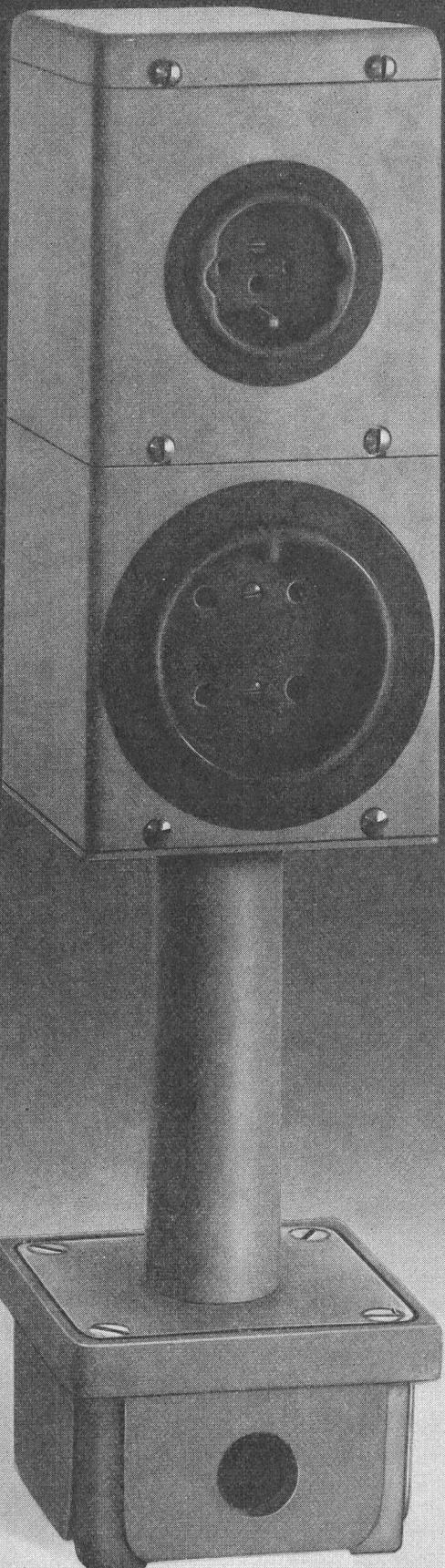
moulage SCOTCHCAST. Ces deux méthodes d'épissage SCOTCHCAST (par moulage et sous pression), à l'aide de la résine époxy SCOTCHCAST 4 durcissant à froid, garantissent un isolement électrique irréprochable.  
Demandez nos prospectus.



Cellpack A.G., Wohlen (AG) Tel. (057) 6 22 44

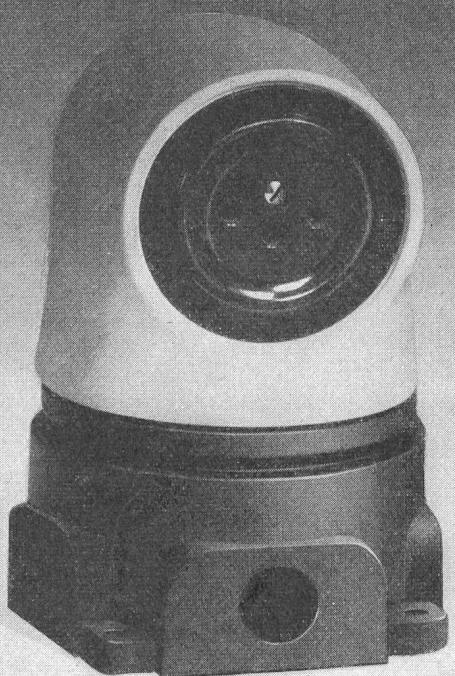


# BODENANSCHLÜSSE



**Oskar Woertz Basel**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Tel. 061/345550

Halle 3, Stand 810  
Muba 1961



Wo elektronische Geräte  
Fabrikationsprozesse  
wirtschaftlicher  
gestalten,  
dort kennt man  
Schindler



Aufzüge- und Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie. AG.  
Abt. Industrielle Elektronik  
und Spezialantriebe  
Ebikon-Luzern

# Nachrichten Technik



**Einzelteile, Apparate,  
komplette Anlagen**

**Fernmeldeanlagen  
Fernschreiber  
Fernsehsender  
Flugfunk und Flugsicherung  
Förderbänder  
Funkgeräte  
Gleichrichterelemente und -geräte  
Haustelephonanlagen  
Kondensatoren  
Lautsprecheranlagen  
Messgeräte  
Quarze  
Richtstrahlanlagen  
Röhren und Dioden  
Rohrpostanlagen  
Senderausrüstungen  
Telephonzentralen  
Thermistoren  
Transistoren  
Trägersysteme  
Verstärkeranlagen**

***Standard Telephone und Radio AG.***

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00





**Die Produktion  
der Langenthaler Isolatoren  
basiert auf einer 40 jährigen  
Erfahrung**

**Fabrikationsprogramm:**

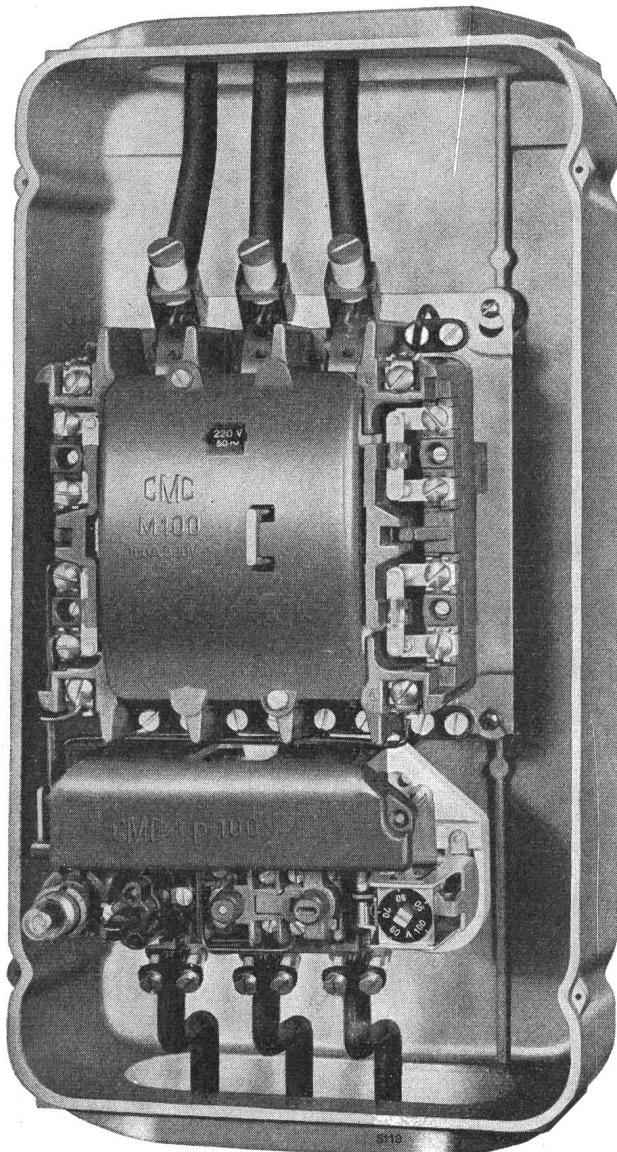
**Freileitungs-Isolatoren  
Freiluftstützen bis zu 400 kV  
Apparate-Porzellan  
Niederspannungsmaterial  
Chemisch-technisches Porzellan**



**Porzellanfabrik Langenthal AG. Langenthal**

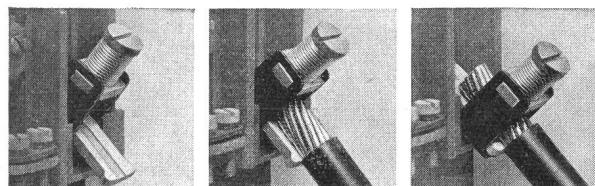
# Schütze

Mp 60 und Mp 100  
60 und 100 A 500 V~  
ab Lager lieferbar

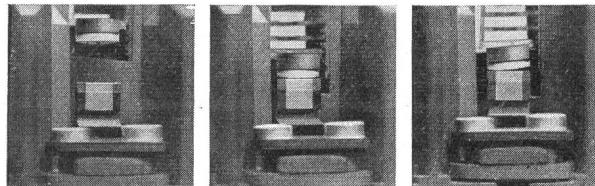


Schütz CMp 100  
in Leichtmetallgehäuse

Leitungsquerschnitte bis 95 mm<sup>2</sup> leicht anzuschliessen



Abwälzende Kontakte verhindern Prell- und Schweißgefahr



**CMC**

**Carl Maier & Cie, Schaffhausen**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 053 5 61 31



Misoxer Kraftwerke, Schienenkanal-  
anlage, Zentrale Soazza mit etwa 1500  
PEYER-ARALDIT-STÜTZEN  
Projektierung und Bauleitung:  
Elektrowatt AG, Zürich

# PEYER- \*ARALDIT- STÜTZISOLATOREN

für die Erstellung von Hoch- und Nieder-  
spannungsschaltanlagen

\* ARALDIT ist eine CIBA geschützte Marke



SIEGFRIED PEYER ING. + CO. ADLISWIL

Telephon 91 77 77

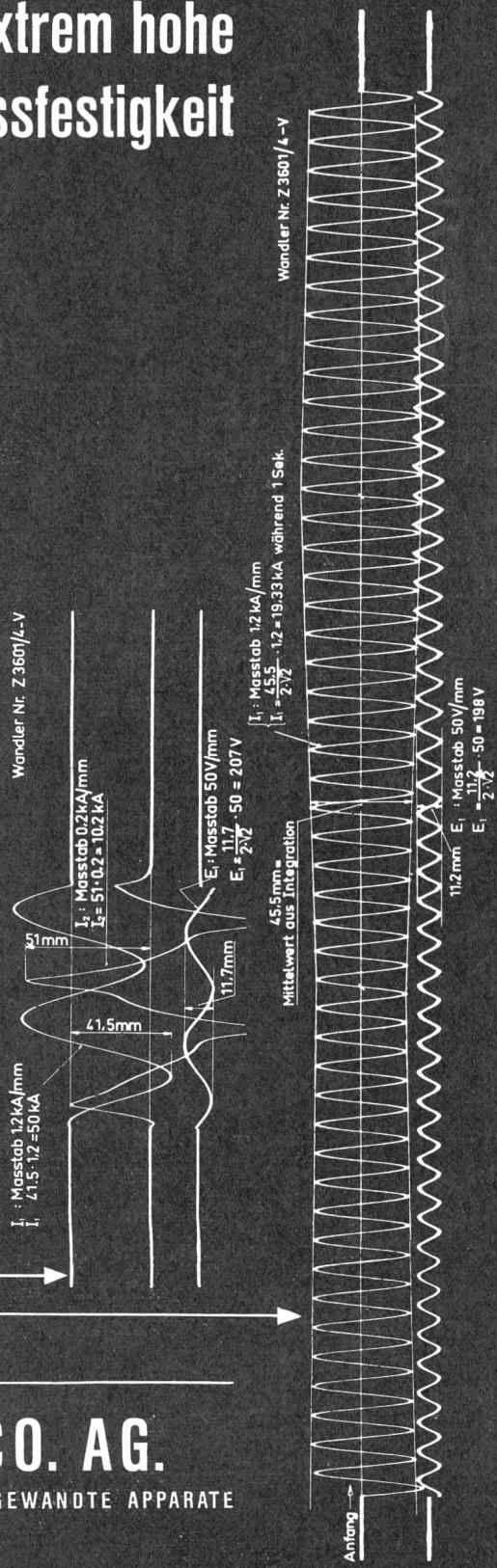
Muba Halle 3 b (Elektrizität) Parterre, Stand-Nr. 922

# Wicklungs-Stromwandler in Kunstharz-Isolation für Reihen 6-60 kV Ausführbar für extrem hohe Kurzschlussfestigkeit



Typenprüfung erfolgte mit 5000x In SW & 2000x In während 1 Sek.

Daten des Prüflings: Nennspannung 10 kV  
Prüfspannung 42 kV  
Übersetzung 10/5 A  
Leistung 10 VA Klasse 3  
Überstromziffer n = 15  
Dynamischer Kurzschlusstrom 50 kA SW  
Thermischer Kurzschlusstrom 20 kAeff I"

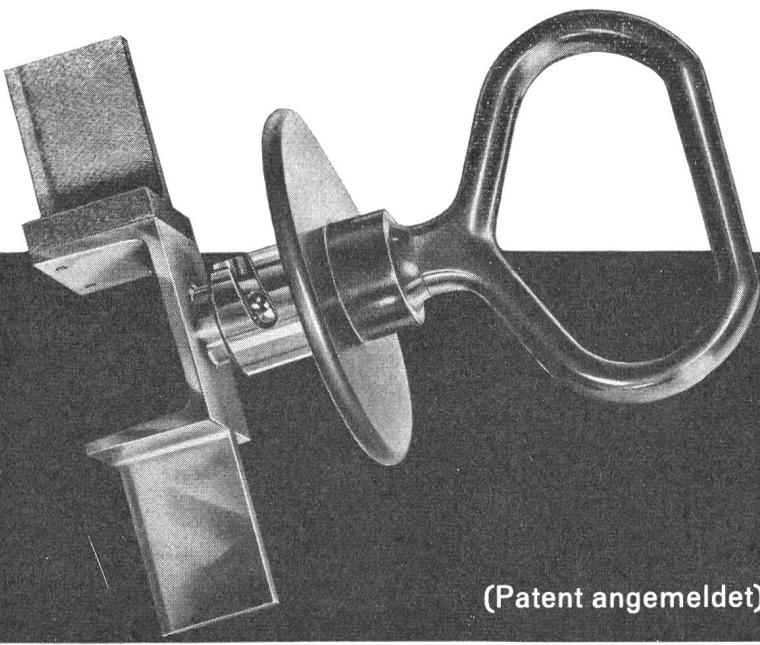


## MOSER-GLASER & CO. AG.

SPEZIAFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

## MUTTENZ bei BASEL

# Gefahrloses Arbeiten . . .



(Patent angemeldet)

## in elektrischen Anlagen durch Erden und Kurzschliessen

Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebs-sicheren Konuszapfen

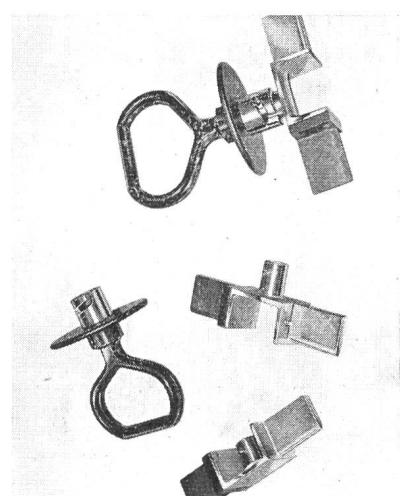
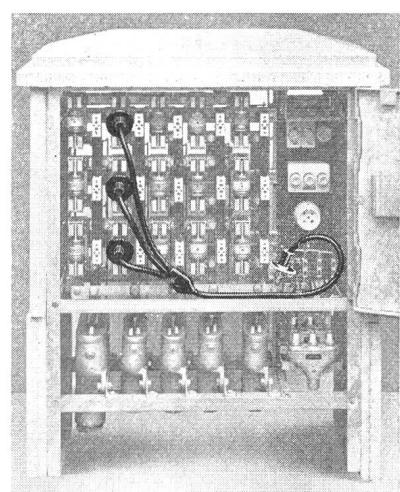
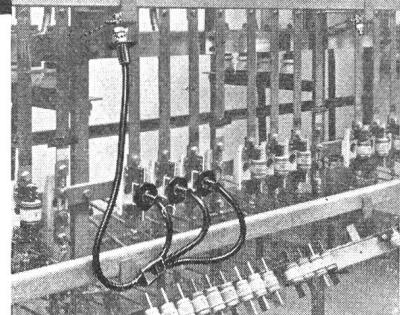
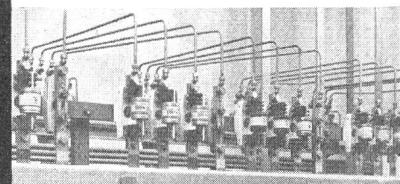
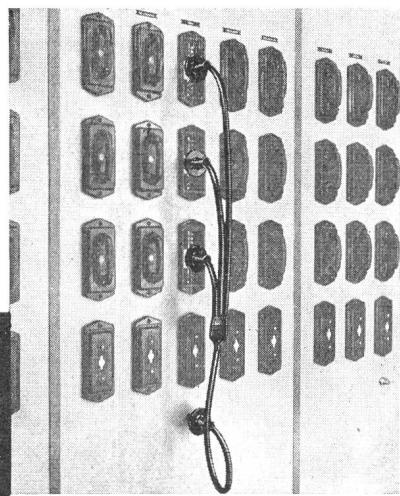
In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

1. Ausschalten - Ziehen der Trennsicherungen
2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
3. Prüfen der Anschlusskonen auf Spannungsfreiheit
4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters

**Nyffenegger & Co. Zürich - Oerlikon**

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/46 64 77

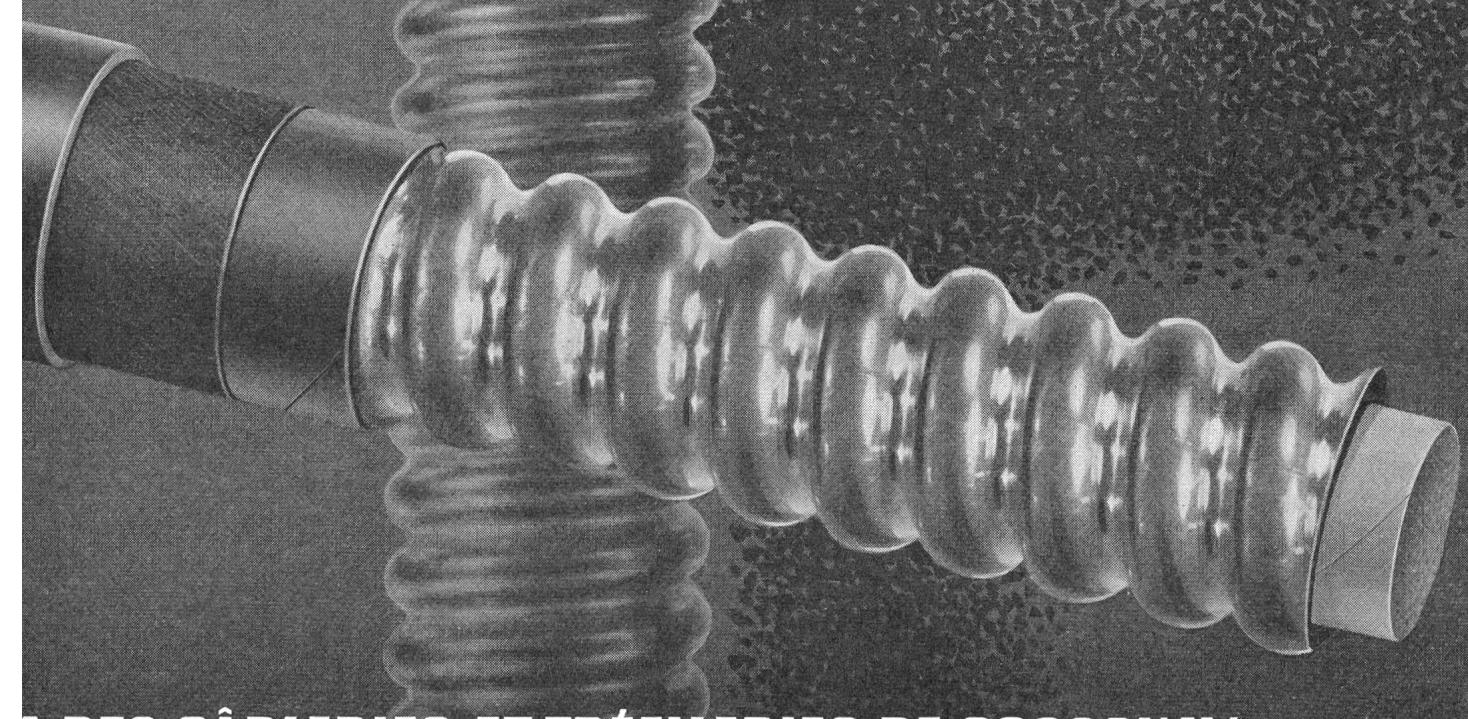




**COSSONAY**

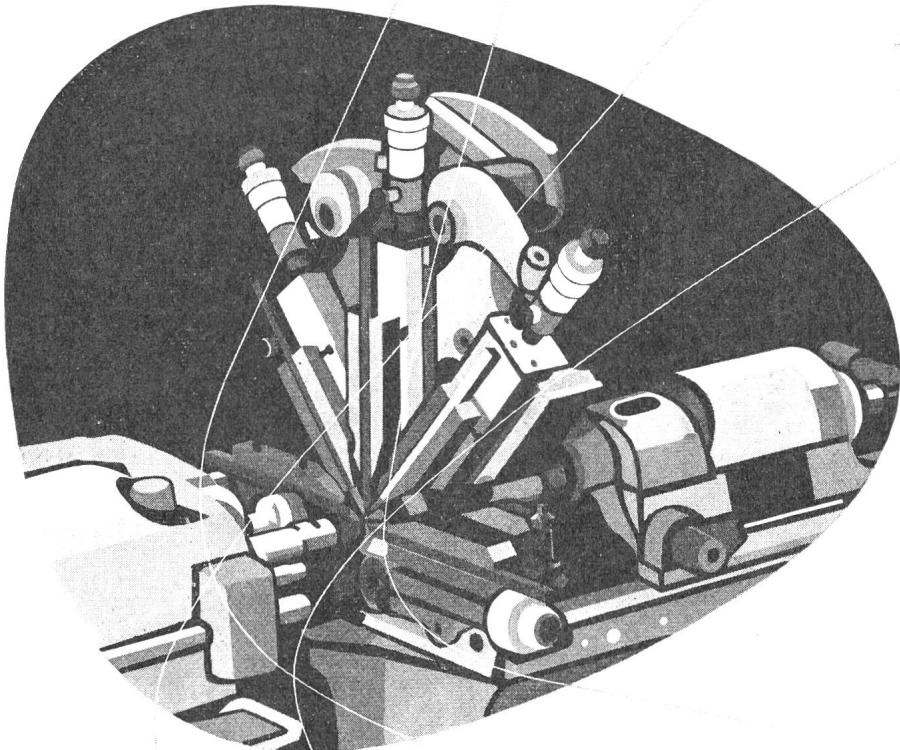
**CÂBLE A GAINÉ ONDULÉE  
EN CUIVRE OU ACIER**

**KABEL MIT WELLMANTEL  
AUS KUPFER ODER STAHL**



**A DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY**

*Unterbreiten Sie uns Ihre Produktionsprobleme*



Die neuen BECHLER-Drehautomaten  
erlauben, dank der Vielseitigkeit  
ihrer zahlreichen, auswechselbaren  
Hilfsapparate, die Herstellung  
sehr komplizierter Werkstücke.  
Unser technischer Beratungsdienst  
steht zu Ihrer Verfügung und hilft  
Ihnen gerne bei der Lösung  
jeglicher Probleme der automatischen  
Fertigung Ihrer Drehteile.

**BECHLER**  
MOUTIER (SCHWEIZ)

# Schweizerische Kondensatoren

**Die Schweizerischen Kondensatoren-Fabrikanten rufen Ihnen die anerkannt vorzügliche Qualität ihrer Kondensatoren in Erinnerung.**

Mit schweizerischen Produkten haben Sie die beste Gewähr für einwandfreie Bedienung in guten und schlechten Zeiten. Schweizerische Kondensatoren haben sich über eine lange Lebensdauer ausgewiesen.

Es ist Ihr Vorteil, Schweizer Kondensatoren zu verwenden.



Für Nieder- und Hochspannungs-Leistungs-Kondensatoren empfehlen sich:

Condensateurs Fribourg S.A.,  
Emil Haefely & Cie AG,  
Micafil AG,  
Xamax AG.

Fribourg  
Basel  
Zürich 48  
Zürich-Oerlikon



**Langstabisolatoren**



**AG für  
Keramische Industrie  
Laufen**



Solvia

Vicolux

Stradasole

3 verschiedene BAG-  
Strassenleuchten, form-  
schön gestaltet,  
lichttechnisch und kon-  
struktiv zum Teil von  
neuen Gesichtspunkten  
aus entwickelt, stehen  
den für die  
Verkehrsbeleuchtung  
verantwortlichen Werken  
und Kommissionen neu  
zur Verfügung.

«Stradasole» für HgL-  
Lampen bis 2 x 250 Watt  
und Na.-Lampen bis  
140 Watt.

«Vicolux» für Glühlampen  
bis 200 Watt und HgL-  
Lampen bis 125 Watt.

«Solvia» für Fl.-Lampen  
von 2 x 40 Watt bis  
4 x 65 Watt.

B.A.G.  
Bronzewarenfabrik AG  
Turgi

B | A | G   T | U | R | G | I

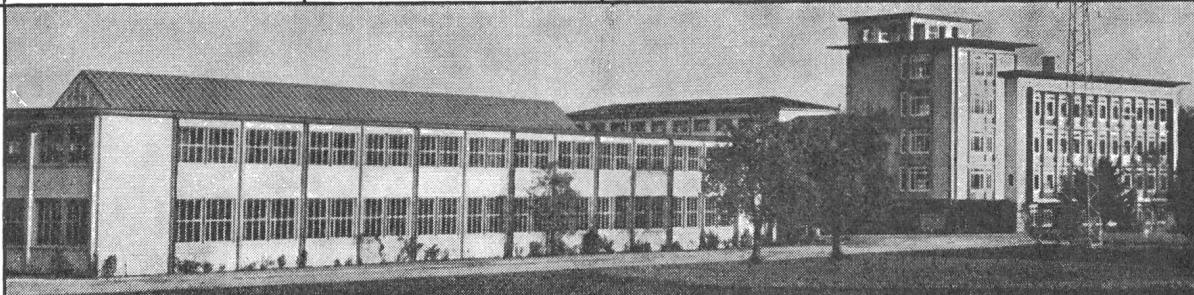
# CORTAILLOD

Sté D'EXPLOITATION DES CABLES ÉLECTRIQUES

CABLES  
SOUS PLOMB

CABLES  
THERMOPLASTIQUES

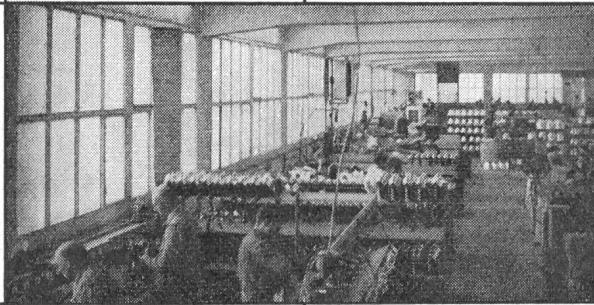
BLEIKABEL  
KUNSTSTOFFKABEL



**Rechauds, Kocher,  
Tauchsieder,  
Plattenwärmer,  
Brotröster,  
Brezeleisen**



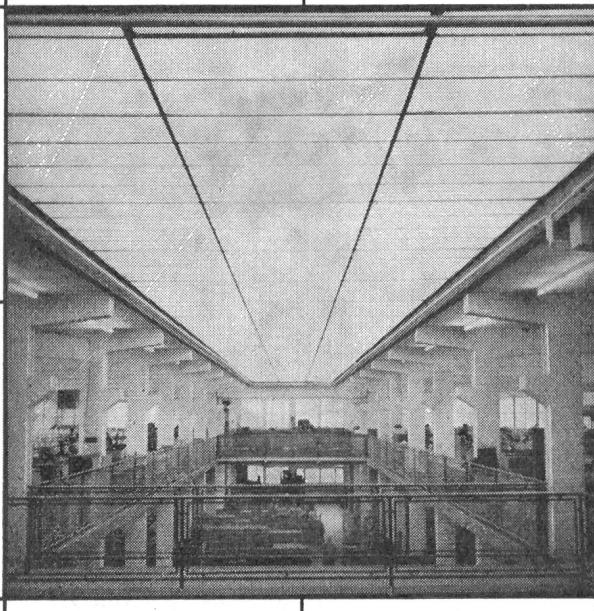
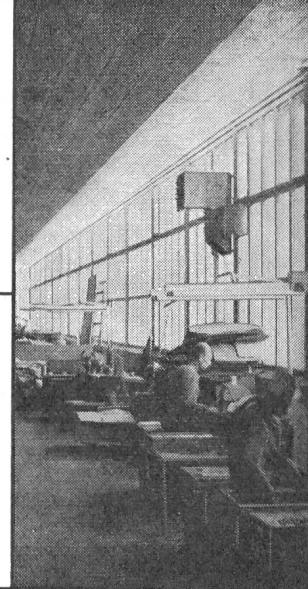
**Küchenmaschinen-  
Kombinationen,  
Handrührer,  
Kaffeemaschinen,  
Kaffeemühlen**



**Bügelaufomaten,  
Bügeleisen  
Heizgeräte  
Haushalt-Kühl-  
schränke mit  
115, 130, 150 l Inhalt**

**1931—1961  
30 Jahre**

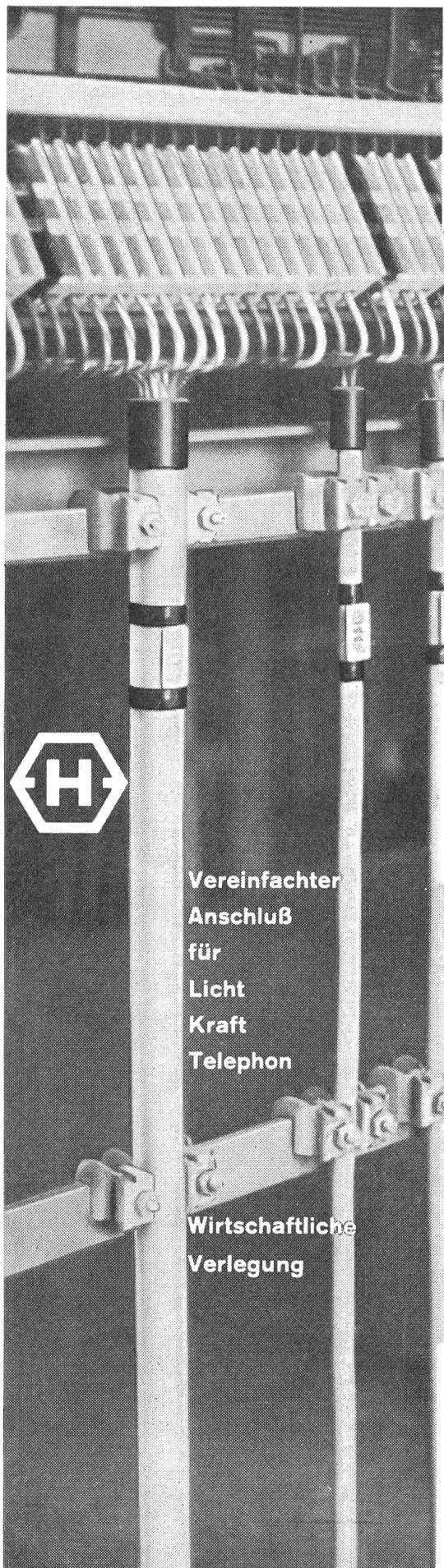
**jura**



**jura**

**Jura Elektroapparate-Fabriken**

**L. Henzirohs AG. Niederbuchsiten-Olten Telefon (062) 6 71 65**



**Tdc** Isovín

Thermoplast-Kabel

korrosionsbeständig

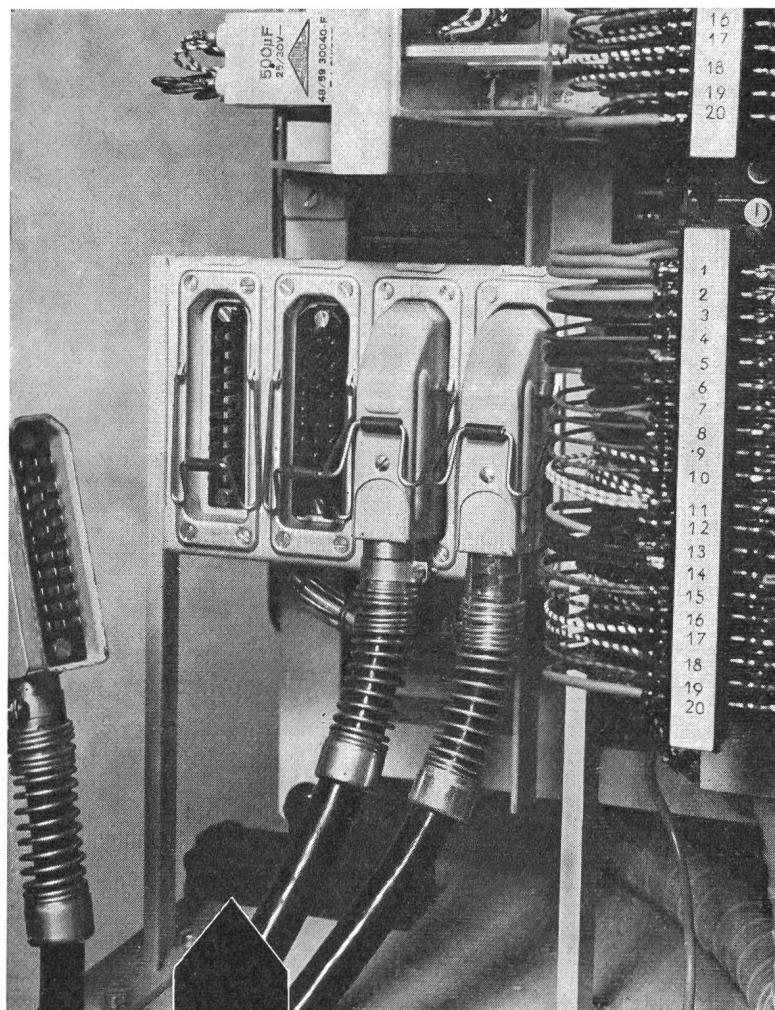
Tdc 4 x 150 m/m<sup>2</sup>

Steuerkabel  
Tdc 26 x 1,5 m/m<sup>2</sup>

**HUBER**  
PFÄFFIKON ZH

Aktiengesellschaft R. & E. Huber,  
Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummierwerke  
Pfäffikon-Zürich





## Tuchel-Kontakte

**BAHNBETRIEB  
FLUGSICHERUNG  
MASCHINENSTEUERUNGEN  
FERNMELDEWESEN  
STUDIOEINRICHTUNGEN  
MESSGERÄTE**

**und neuerdings auch für militärische Zwecke,  
z. B. in Flab-Kdo-Geräten**

Steckerleisten, Rundkupplungen, Miniatur- und Spezialstecker

Fabrikation und Vertrieb



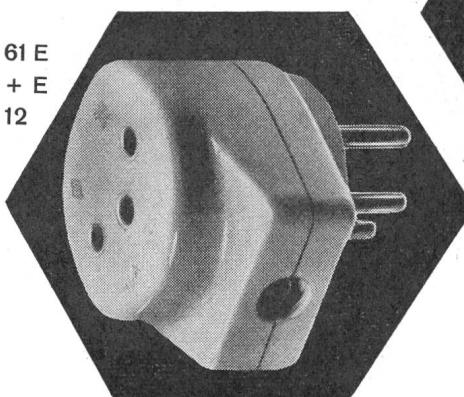
**ROSCHI ELECTRONIC AG  
WORB BE**

Telephon (031) 67 33 57

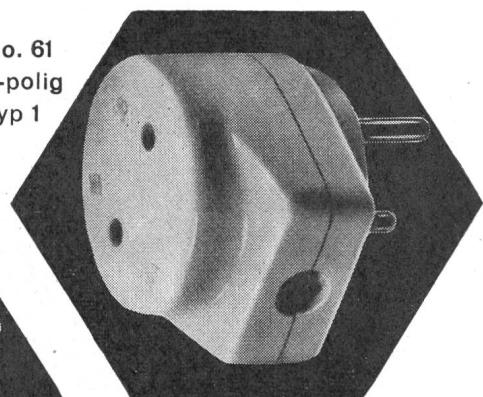
# Ein weiterer Schritt in unserem Kupplungsstecker- Programm

für trockene Räume  
Kabeleinführung vertikal

No. 61 E  
2 P + E  
Typ 12

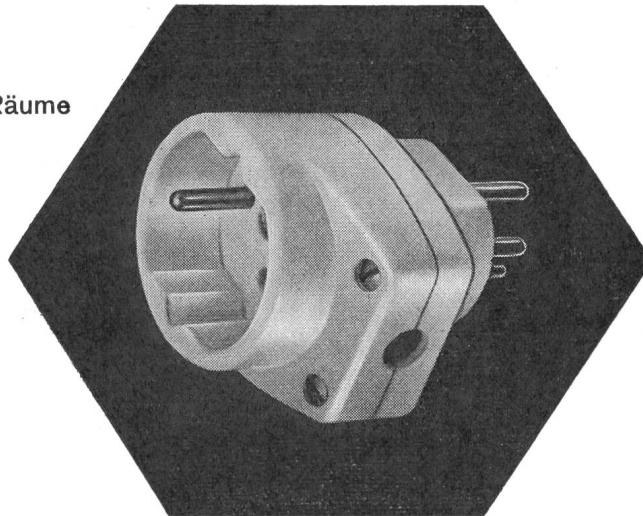


No. 61  
2-polig  
Typ 1



für trockene und feuchte Räume  
Kabeleinführung vertikal

No. 65  
2 P + E  
Typ 14



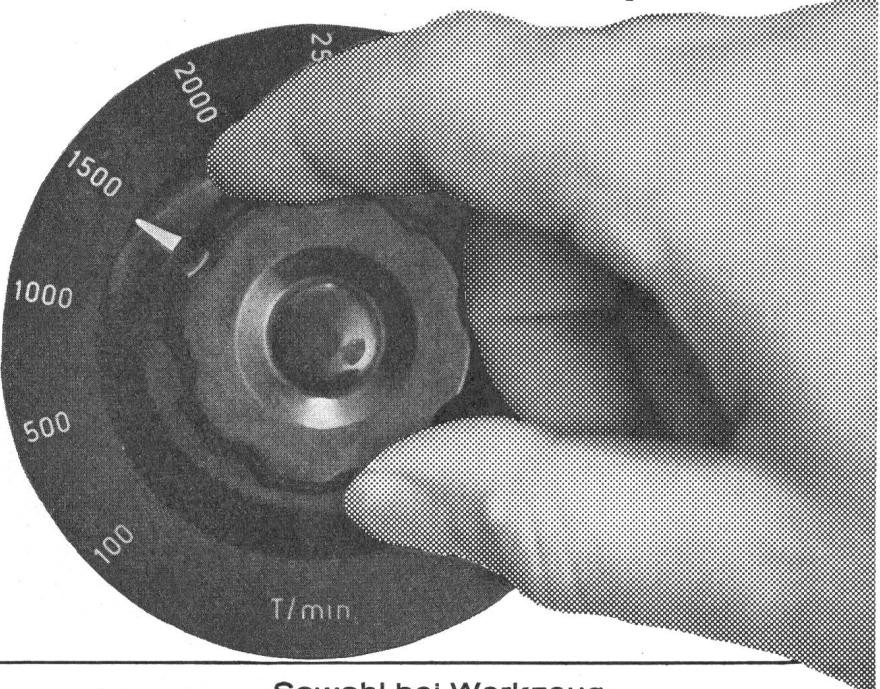
Zu beziehen durch  
die Elektrogrossisten

## Tschudin & Heid AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

Reinach - Basel

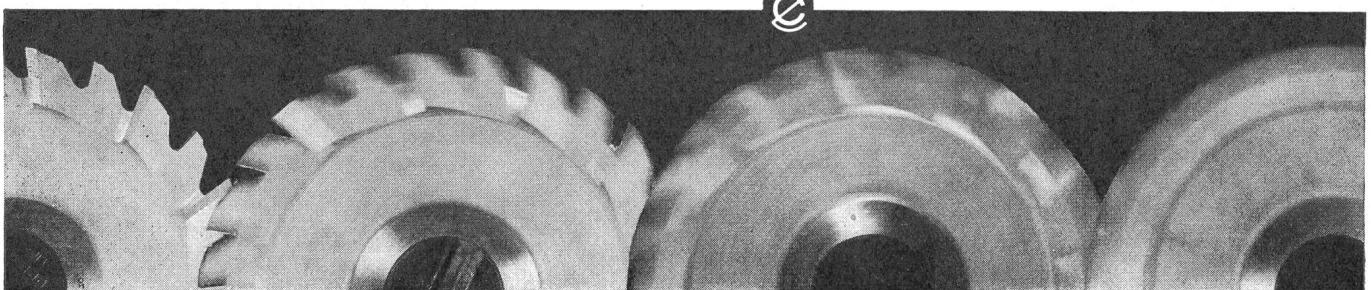
# Mühelos lässt sich die Antriebs-Drehzahl mit einer Flexatron-Steuerung stufenlos anpassen



Sowohl bei Werkzeugmaschinen wie auch auf zahlreichen anderen Gebieten der Technik besteht das Bedürfnis nach stufenlos regelbaren Antrieben. Beschäftigt Sie ein Problem dieser Art, wenden Sie sich an uns, wir verfügen über grosse Erfahrung in der elektronischen und mechanischen Antriebstechnik.

## CONTRAVES

Contraves AG, Zürich  
Schaffhauserstr. 580  
Ø 051/48 72 11



# VON ROLL

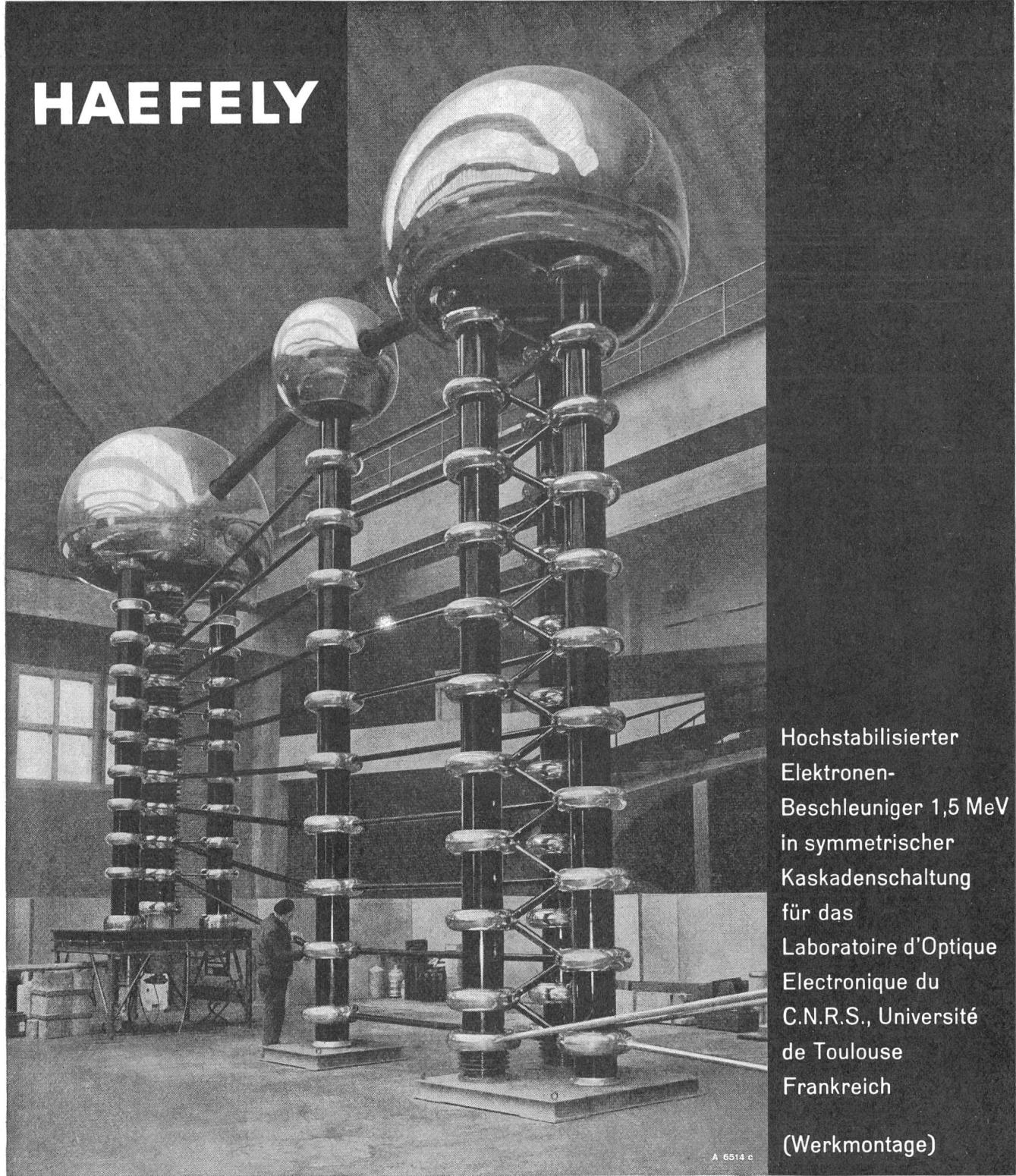
Armaturen für  
den Bau  
elektrischer Leitungen



Gesellschaft der  
Ludw. von Roll'schen  
Eisenwerke AG.  
Gerlafingen



# HAEFELY



A 6514 c

Hochstabilisierter  
Elektronen-  
Beschleuniger 1,5 MeV  
in symmetrischer  
Kaskadenschaltung  
für das  
Laboratoire d'Optique  
Electronique du  
C.N.R.S., Université  
de Toulouse  
Frankreich  
  
(Werkmontage)

Messwandler für Spannungen bis  
400 kV

Vollständige Ausrüstung von  
Hochspannungs-Prüffeldern und  
-Laboratorien

Hoch- und Niederspannungs-  
Kondensatoren

Durchführungen bis 525 kV  
Isoliermaterial für die  
Hochspannungstechnik  
HF-Kopplungselemente für  
Trägerfrequenz-Telefonie auf  
Hochspannungsleitungen

Schweizer  
Mustermesse 1961  
Halle 3  
Stand 716

## EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL

170 Ag

## Warum ist Vreneli so vergnügt?



**ALUMAG**

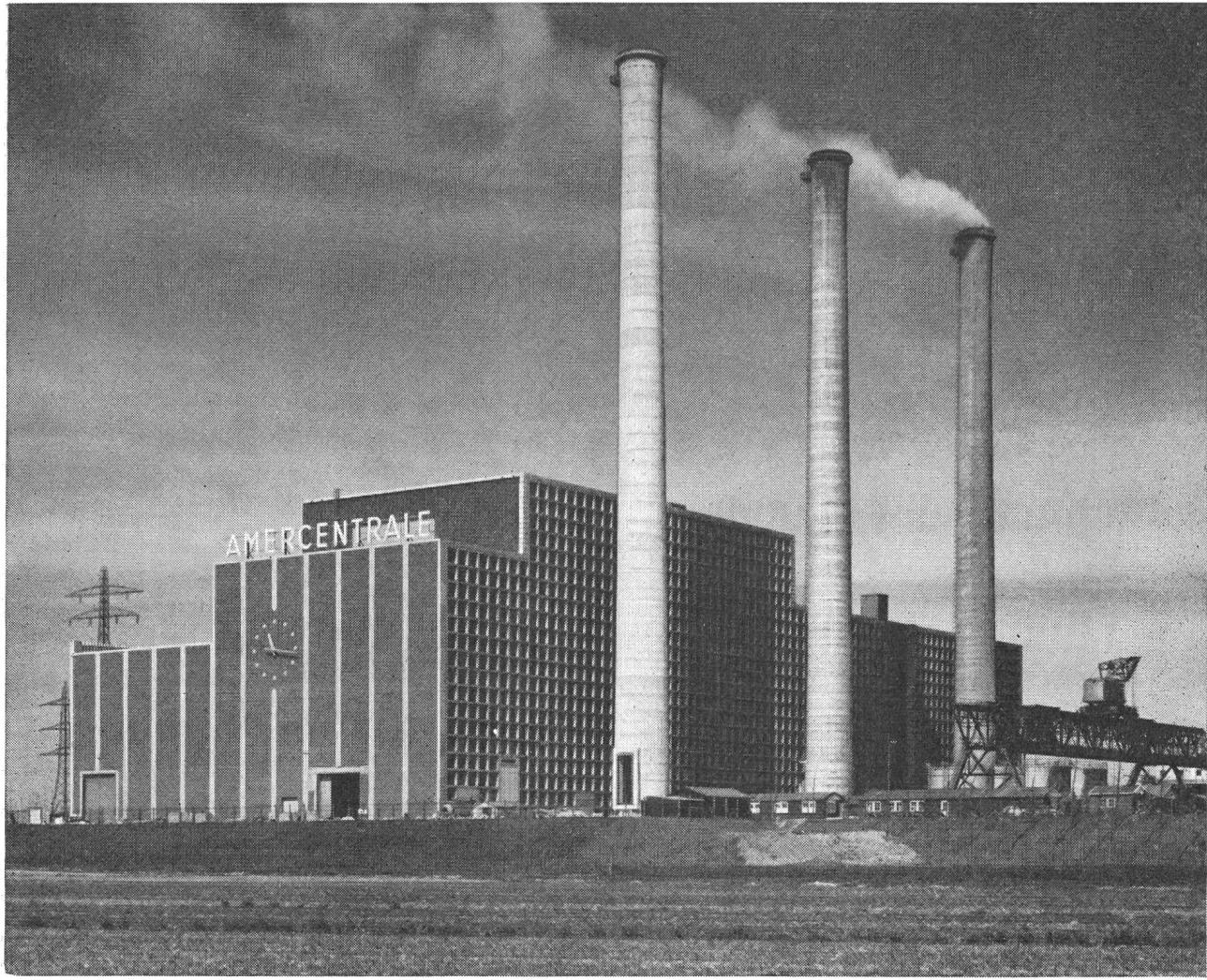
Aluminium Licht AG  
Industrie für technische Beleuchtung  
Uraniastrasse 16, Zürich  
Tel. (051) 23 77 33

Es fühlt sich wohl im hellen Schulzimmer mit den gutbeleuchteten Pulten. Hier lernt es gerne und viel: die ganze Welt wird ihm offenstehen.

Der richtig beleuchtete Arbeitsplatz wirkt sehr anregend auf den jungen Menschen. Einsichtige Schulbehörden und Architekten haben das längst erkannt.

Mit der Alumag Ringleuchte «Saturnus», lieferbar als Decken- oder Pendelleuchte, erzielen wir in jedem Raum, wie hier im neuen Schulhaus in Küsnacht bei Zürich, angenehmes, blendungsfreies Licht, und damit die richtige Arbeitsatmosphäre.

**Wir haben grosse Erfahrung in der Schul-Beleuchtung.**



493

Thermisches Kraftwerk Amer der N. V. Provinciale Noordbrabantsche Electriciteits-Maatschappij. — In dieser Anlage ist unter anderen Einheiten ein Schelde-Sulzer-Einrohrdampferzeuger aufgestellt. — Betriebsdaten: 510 t/h, 180 atü, 570° C

# Thermische Kraftzentralen

für Industrie und öffentliche  
Energieversorgung

Wir befassen uns als Generalunternehmer mit Planung und Bau der technischen Anlagen für

Dampfkraftwerke  
Dieselkraftwerke  
Gasturbinenkraftwerke  
Kerneneriekraftwerke

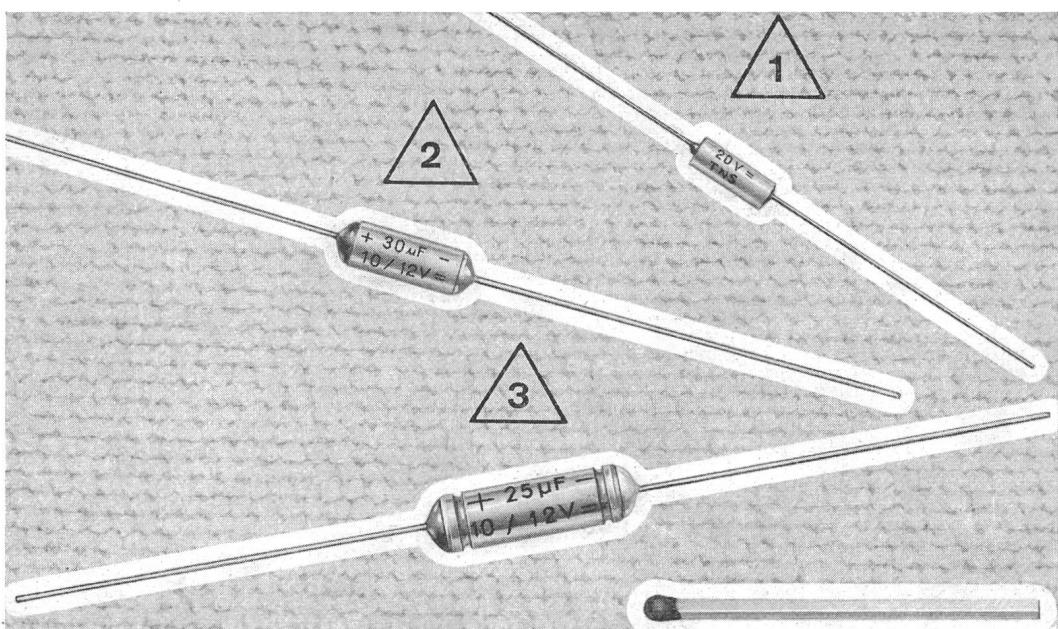
# SULZER

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft, Winterthur, Schweiz

MUBA 1961 — HALLE 5

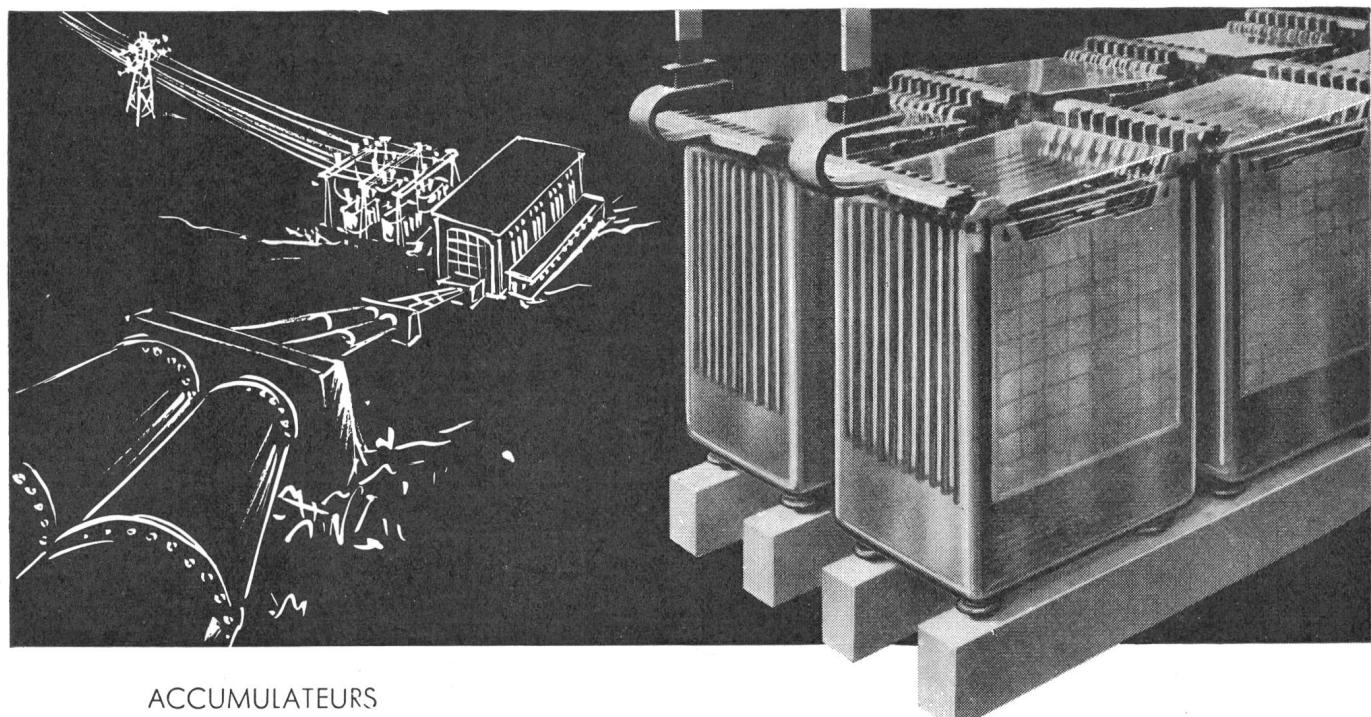
## CONDENSATEURS AU TANTALE

## TANTAL-KONDENSATOREN



- ▷ (1) type à électrolyte sec (TNS)
- ▷ (2) type fritté (TNF et TNM)
- ▷ (3) type bobiné (TNB)

- ▷ (1) mit gesinterter Anode und festem Elektrolyt
- ▷ (2) mit gesinterter Anode u. flüssigem Elektrolyt
- ▷ mit glatten Tantalbändern



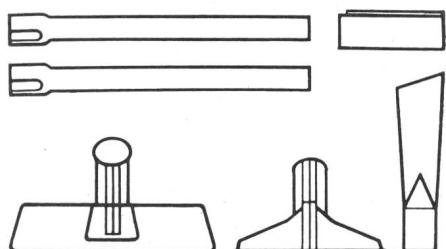
ACCUMULATEURS  
STATIONNAIRES AU PLOMB  
pour centrales électriques,  
centraux téléphoniques, etc.

STATIONÄRE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Elektrizitätswerke,  
Telefonzentralen, usw.

**LECLANCHÉ SA**

YVERDON

# rotel



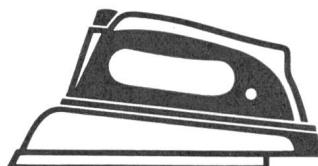
## Der modernste Luxus-Staubsauger zum halben Preis — eine neue Rotel-Sonderleistung

2 Jahre Garantie

2 weitere preisgünstige Rotel-Artikel:  
Bügeleisen «Maya» mit Spritzguss-Sohle, verkupfert, vernickelt und verchromt, nur Fr. 32.50.  
Haartrockner «Susten», Kalt- und Warmluft-Schalter, mit modernem Plastikständer, nur Fr. 29.50.

Der aussergewöhnlich elegante Rotel-Staubsauger mit seiner neuartigen Zweistufen-Fuss-Schaltung erlaubt ein individuelles Regulieren der Saugstärke. Dank dieser Regulierungsmöglichkeit lassen sich dickste Teppiche mit grosser Tiefenwirkung reinigen — ebenso gründlich entstauben Sie feinste Gewebe (Vorhänge).

Der Rotel-Staubsauger ist mit den modernsten Zusatzgeräten ausgerüstet, auch können hygienische Papierfilter eingesetzt werden. Prüfen Sie den Rotel-Staubsauger und vergleichen Sie — Sie werden von seinen einzigartigen Vorzügen begeistert sein. Preis für Standard-Modell Fr. 198.— De-Luxe-Modell Fr. 258.—



Rotel AG Aarburg, Tel. 062 5 75 81

Grosser Demonstrationsstand: Halle 19, Stand 6201  
Stand für Wiederverkäufer: Halle 20, Stand 6593



Elektrische Monoblock-Zentrifugalkpumpe  
Typ PLNK für Fördermengen von 10 bis 50 l/min.  
bei 13 bis 21 m manometrischer Höhe.

Eine richtige kleine Hauszentrale, Herrscher über willfährige Quellen: das ist die Pumpe Marelli/MEG. Sie findet das Wasser, zieht es aus seinen verborgenen Schlupfwinkeln und leitet es in sprudelnder Fülle in jede Wohnung. In alten Gebäuden, in denen ein ungenügendes Rohrsystem mühsam das rebellische Nass emporträgt, unterstützt die Marelli-Pumpe das überlastete Verteilernetz; sie erhöht den Druck und befördert strömendes Leben. Energie und Überfluss der häuslichen Wasserquelle, erquickende Lebensfluten bietet Ihnen die Marelli-Pumpe durch die Kraft eines erprobten Motors moderner Bauart und die Dauerhaftigkeit seines wertvollen Materials, dem Sie berechtigtes Vertrauen entgegenbringen werden. Jeder Wasserhahn — ein quellender Brunnen!

**Es gibt immer  
eine bessere Lösung  
bei Marelli**

Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen bei: MEG-Machines Electriques S.A.  
59, rue du Rhône, Genf, Tel. (022) 255237  
oder bei Ihrem gewohnten Installateur.

Motoren, hochtourige Kleinmotoren,  
Generatoren, Alternatoren, Transformatoren,  
Umformer, Kreiselpumpen, Ventilatoren für  
Industrie und Heim, Entstaubungsapparate.

**Marelli**  
**MEG**

## Messtransformatoren

**Stromwandler, Spannungswandler, Messgruppen**, in verschiedenen Bauarten.

Nebenstehendes Bild zeigt:

Zweiteilige Kabelstromwandler (Mess- und Relaiswandler) in einer 220 kV Freiluftanlage.

## Schutzschalter und Sicherungen

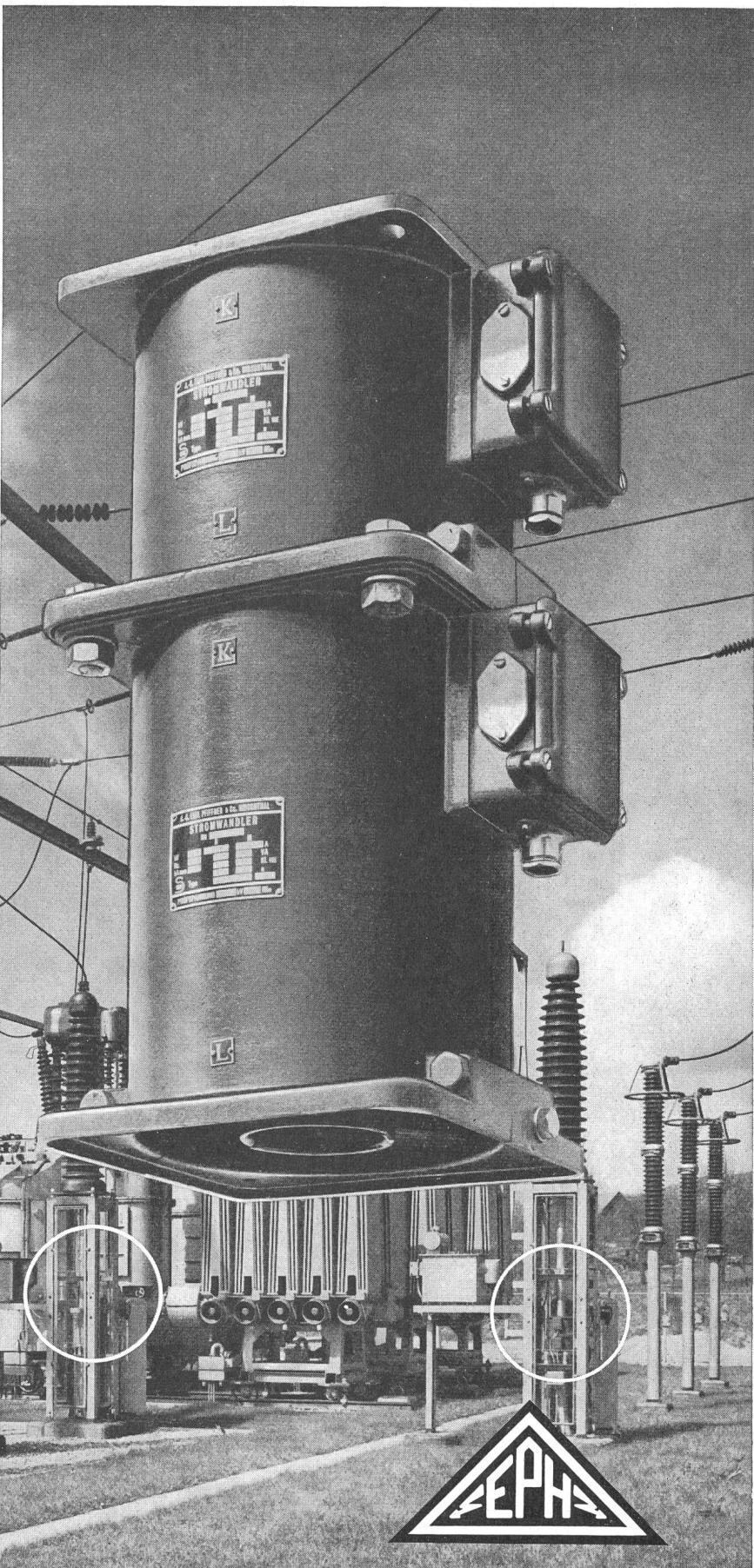
für Spannungswandler

### «Epolit» Kunstharz-Isoliermaterial

Stützer, Durchführungen, Kabelträger sowie Isolierteile aller Art in Giessharz Glasharz (Laminate), Schleuderguss, Pressguss usw.

## Elektro-Schweissgeräte

Schweisstransformatoren, Schweissumformer, Benzin- und Dieselschweissaggregate, Punktschweissmaschinen, Zubehör, Elektroden usw.



**AKTIENGESELLSCHAFT EMIL PFIFFNER & Co. HIRSCHTHAL/AG**  
Fabrik elektrischer Spezialapparate · Telephon (064) 5 11 10



## Leichtmetall-Aquädukt bei der Illsee-Turtmann AG. Oberems

Mit nur 16-17 Stunden Betriebsunterbruch wurde bei Oberems (VS) eine alte, stark beschädigte Leitung durch eine solche aus AIAG-Leichtmetall ersetzt. Nachfolgend einige interessante Daten des neuen Aquäduktes:

Total Länge ca. 63 m in 7 Teilen angeliefert und am Standort zusammengeschweisst. Das Aluminium-Rohr ist als durchlaufender Träger auf Pendelstützen mit freien Spannweiten von 11,5 m aufgelagert.

Innendurchmesser des Aluminium-Rohres 1,65 m, Blechstärke 10 mm, Totalgewicht ca. 10 t.

Material: Peraluman-30w mit  $\sigma_{0,2}$  8-14 kg/mm<sup>2</sup>  
 $\sigma_b$  19-24 kg/mm<sup>2</sup>  
 $\delta_{10}$  15-28%

eine sehr korrosionsbeständige AIAG-Markenlegierung, die in diesem Falle keinen besonderen zusätzlichen Oberflächenschutz benötigt.

Belastung: Eigengewicht ca. 150 kg/m  
Wasserlast 2,1t/m  
Innendruck entsprechend 10 bis 11 m Wassersäule  
Verhältnis Eigengewicht : Wasserlast = 1:14

Ausführung: Conrad Zschokke Aktiengesellschaft, Döttingen.

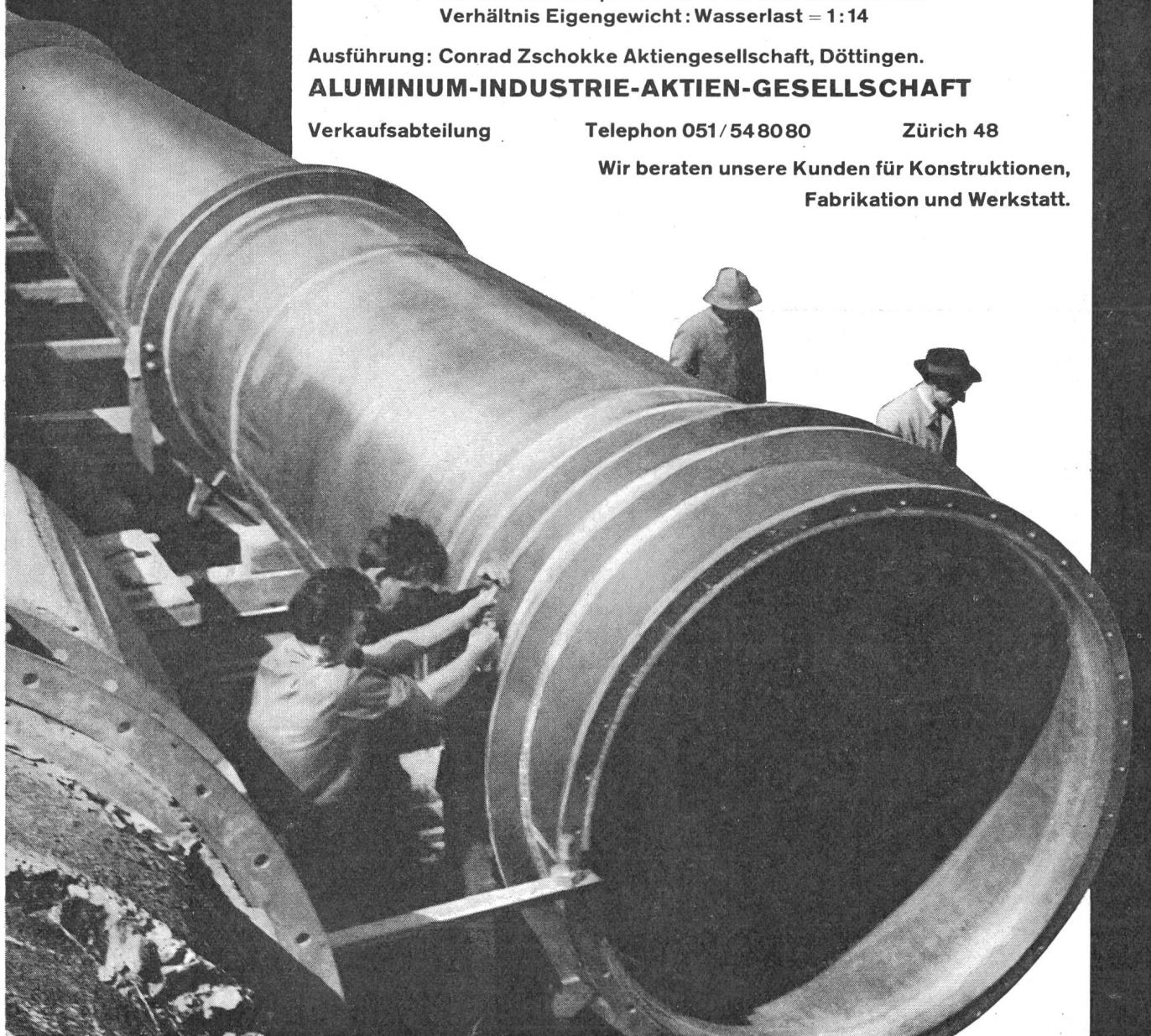
**ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT**

Verkaufsabteilung

Telephon 051/54 80 80

Zürich 48

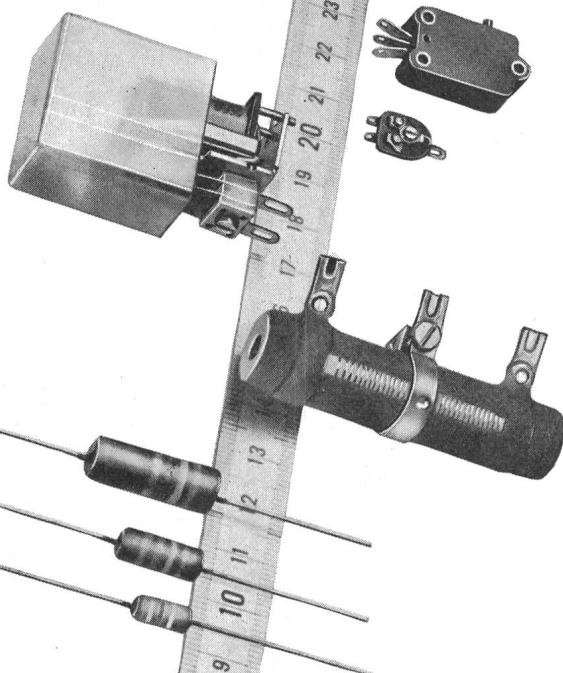
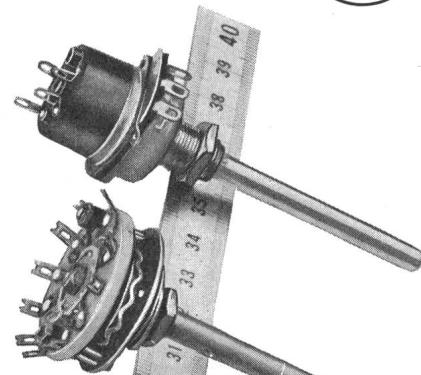
Wir beraten unsere Kunden für Konstruktionen,  
Fabrikation und Werkstatt.



ab Lager

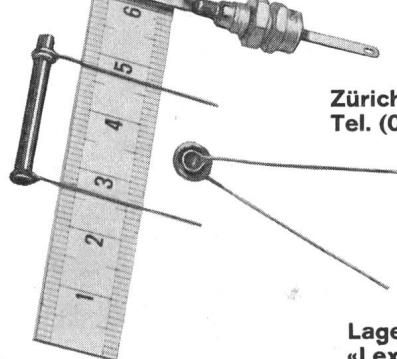


Sicherheit  
durch Stabilität



**W·MOOR AG**

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF



Zürich 1, Usteristr. 14  
Tel. (051) 25 88 80

Lager: Militärstr. 76  
«Lexhof»

Konstanz	< 0,1%	nach 5000 Betriebs- stunden mit Nennlast
Dauerbelastbarkeit	100 %	bei Umgebungs- temperaturen bis 125° C
Temperaturkoeffizient	< $15 \times 10^{-6} / ^\circ\text{C}$	
Widerstandsbereich	0,1Ω bis 100 MΩ	beliebige Nennwerte
Toleranzklassen	± 0,1% bis ± 5%	
Leistungsbereich	1/16 W bis 1000 W	
Gütekasse	MIL-R-10509 C/B DIN 41400 Kl. 0,5	
Lieferzeit	6 Wochen für Normalwerte	

**W·MOOR AG**

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF

Metallfilm-Präzisions-Widerstände



Zürich 1, Usteristr. 14  
Tel. (051) 25 88 80



TELEPHONE (038) 5 21 90

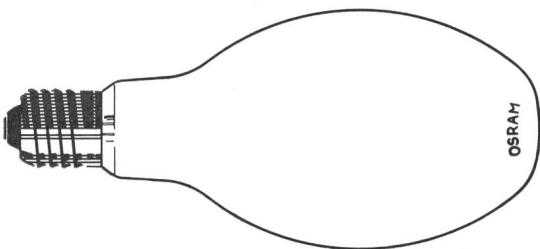
Diagrammrollen, Blätter und Scheiben für Registrierinstrumente  
**SKALENAUFDRUCK**, Text und Längslineatur nach Wunsch  
Ausführung in höchster Präzision auf modernster Maschine

## Klar sehen - auf **OSRAM** \* bestehen

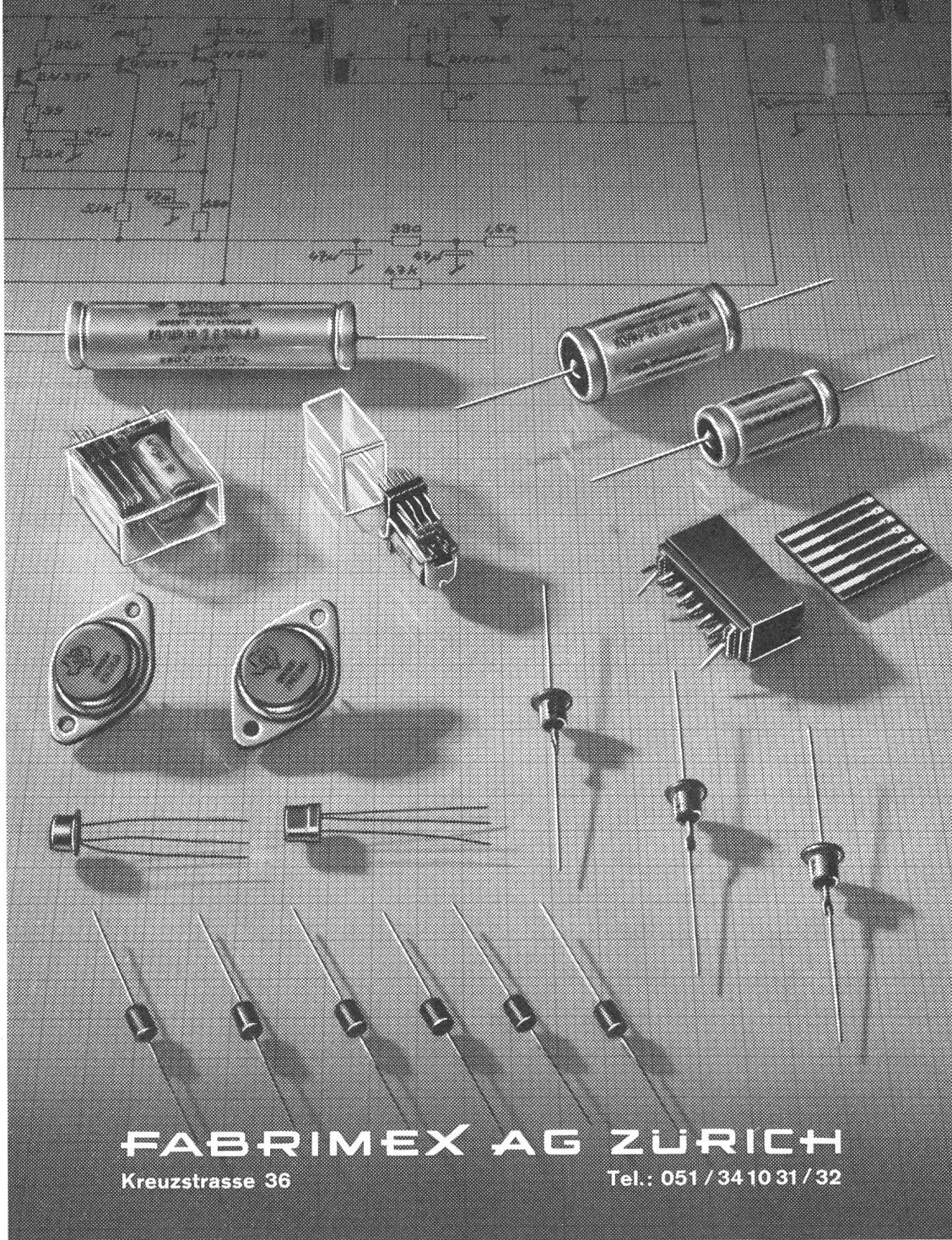
Strapazierte Beleuchtung...  
Dann verlässliches Licht — OSRAM-Licht.  
OSRAM-HQL-Quecksilber-Hochdruck-Lampen  
bewähren sich auch unter schweren Bedingungen  
als langlebige und wirtschaftliche Lichtquellen.  
Wie die OSRAM-Beleuchtung bei Ihnen  
sein könnte, sagen gerne unsere Lichttechniker.

OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051 / 32 72 80

\* OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig



# Elektronische Bauteile

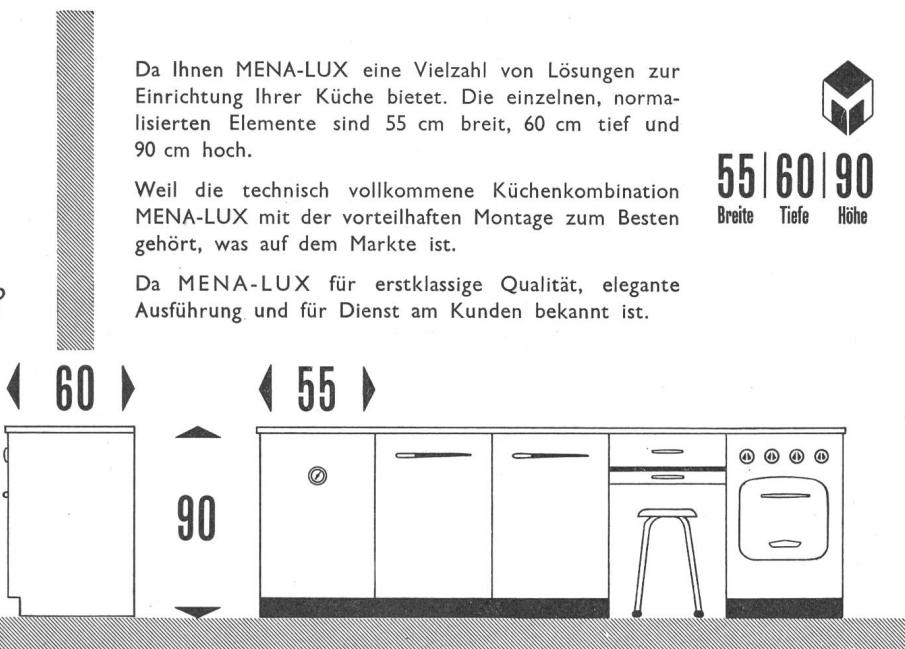


**FABRIMEX AG ZÜRICH**

Kreuzstrasse 36

Tel.: 051 / 34 10 31 / 32

## Warum Mena-Lux Küchen- Kombinationen ?



Verfügbare Elemente : Kochherd, Boiler, Kühlschrank, Schrank mit Tablar, Schubladen oder Kehricht-Eimer, Wäschehalter (auch heizbar), Arbeitsplatz usw.

MENA-LUX A. G. MURTEN  
Fabrik für Haushaltapparate



DOUSSE

**Rapa**

Schraubköpfe

Sicherungspatronen

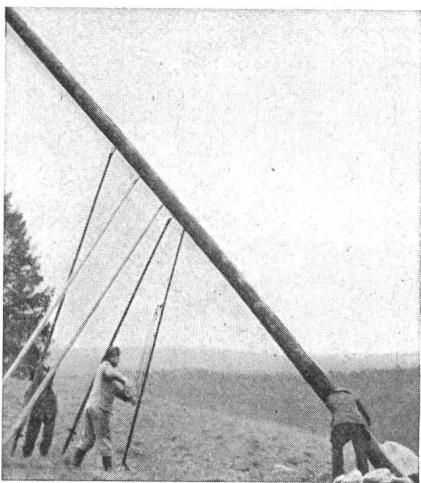
Passeinsätze

Feinsicherungen

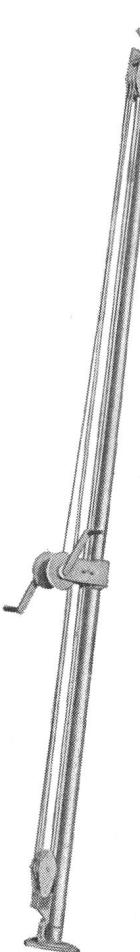
Das Sicherungsmaterial von höchster Qualität zu vorteilhafterem Preis

**H.C. SUMMERER AG ZÜRICH 6**  
Sonneggstrasse 74      Telephon (051) 26 97 87 / 88

# LIFTY

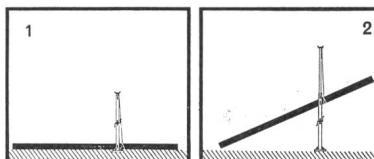


Leitungsbau  
im Kanton Bern mit  
LIFTY Stangenwinde



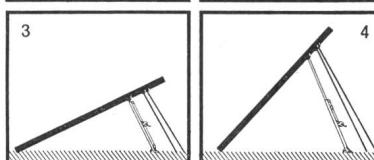
# Stangenwinde

Hilfsseil im Bügel  
einhängen und  
am Leitungsmast  
befestigen.



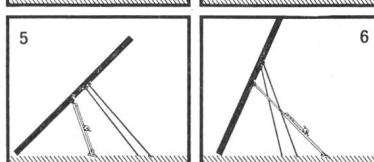
Mit Handkurbel  
Stangenwinde  
ausstossen.

Leitungsmast mit  
Stichel stützen.  
Winde einziehen  
und unter den  
Mast stellen.



Stangenwinde  
ausstossen und  
Leitungsmast mit  
Stichel nach-  
stützen.

Gleiche  
Manipulation, je  
nach Terrain und  
Länge des  
Leitungsmastes...



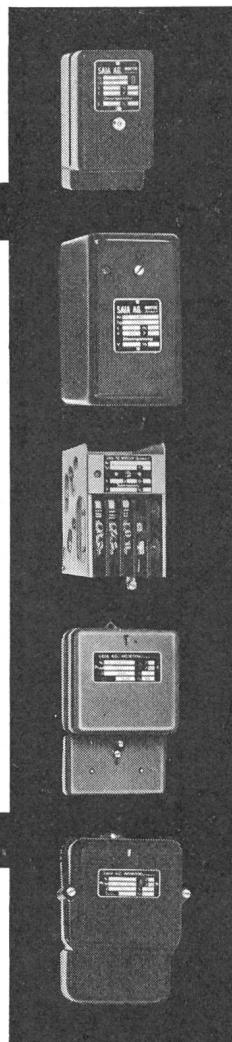
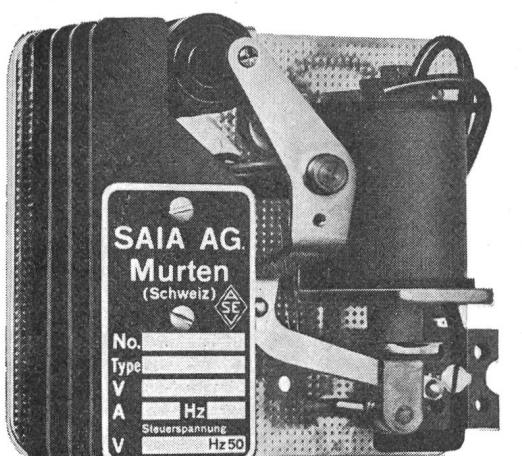
... bis der Mast  
ins Loch rutscht  
und senkrecht am  
gewünschten  
Platz steht.

LIFTY Stangenwinden sind einfach, praktisch, solid und  
haben sich tausendfach in jedem Gelände bewährt.  
Modell Lifty I Höhe 250-450 cm ausgestossen  
Modell Lifty II Höhe 335-600 cm ausgestossen  
Wir geben Ihnen gerne jede gewünschte Auskunft.

**F. Hartmann AG**  
ZÜRICH Löwenstrasse 32 Tel. 051 / 27 15 15  
Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros



**SAIA**



# Schaltschütz 10...25A Typ SBR+SR

das zuverlässige Schaltorgan für Ihr Schaltproblem

1...4polig; schliessend, öffnend oder umschaltend

Steuerspannungen: 6...500 V~

höchste Prellfreiheit

hoher Kontaktdruck

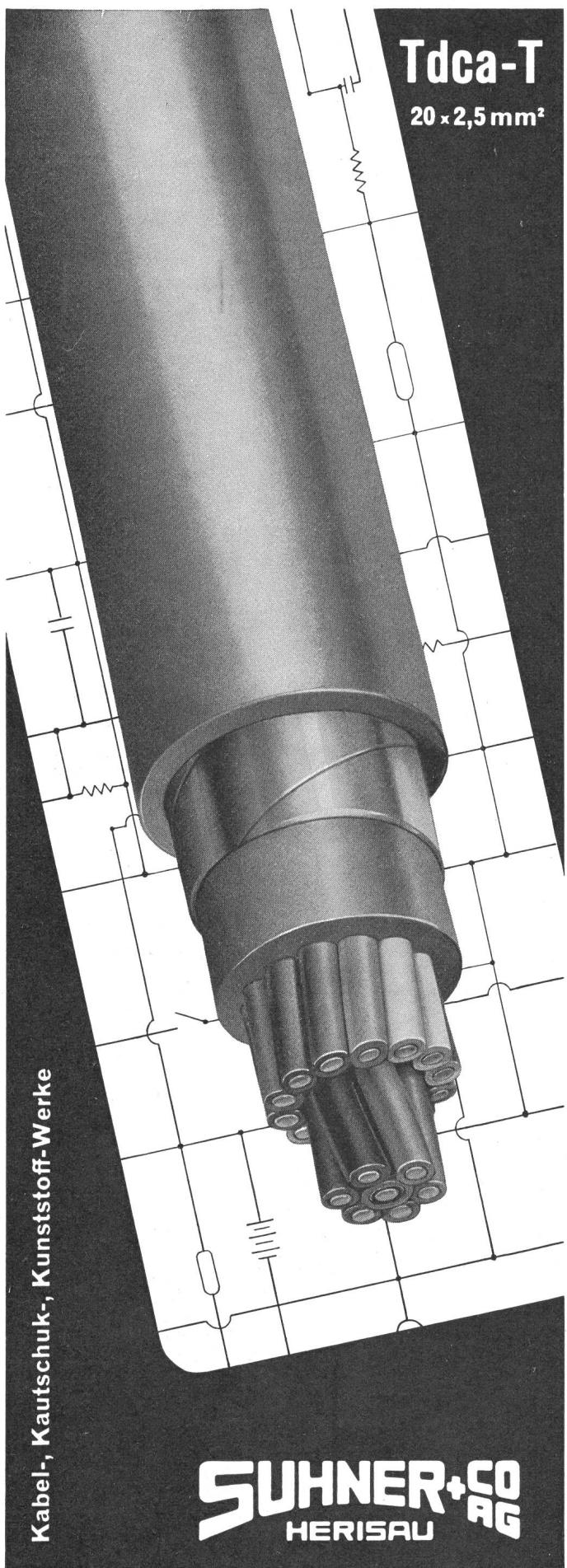
kleine Leistungsaufnahme

brummfreier Betrieb

schmale oder flache Ausführung

Zusätze: Anzugsverzögerung 5...120 s, Handschalter, Drucktasten, Spezialausführungen für fakultative oder totale Sperrzeiten bei tariflichen Massnahmen

Ausführliche Unterlagen durch

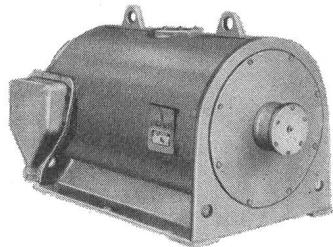


MUBA Halle 2 Stand 551

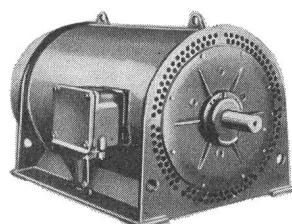
SIEMENS

## GESCHLOSSENE DREHSTROMMOTOREN

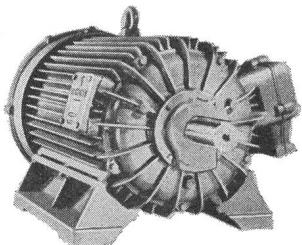
*immer der Zeit  
voraus*



1000 kW/1490 U/min



1050 kW/1480 U/min



320 kW/1485 U/min

**1951** Erster wassergekühlter Motor

**1939** Erster röhrengekühlter Motor

**1927**  
Erster oberflächenbelüfteter Motor mit Längsrippen

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG  
Zürich Lausanne

Generalvertretung für die Schweiz der  
SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT  
Berlin Erlangen

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

The logo consists of the word "Plica" in a bold, white, sans-serif font. The letter "i" has a small infinity symbol (∞) integrated into its vertical stroke.

Unser Fabrikationsprogramm:

**KOPEX-FIBER-Isolierrohre**, innen lackiert, rostfrei  
**KOPEX-PLASTIC-Isolierrohre**, innen lackiert, säurefest  
**PLICA-Panzerrohre Type DUO**, innen u. aussen lackiert  
**PLICA-PLASTIC-Panzerrohre**, innen lackiert, säurefest  
**PLICALEN-Kunststoffrohre Type «R»**

orange und grau, innen mit längsgezogenen RILLEN

Verkauf durch die VLE-Grossisten

The logo consists of the word "Kopex" in a large, white, bold, sans-serif font. It is set against a dark triangular background that tapers to the right.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
an der Muba  
Elektro-Halle 3 Stand 842  
Standtelephon (061) 38 35 85**



**Rohrfabrik Rüschlikon AG. Rüschlikon**

vorm. Kopex AG.

gegr. 1938

Telefon (051) 92 13 12

**Die Firma mit der längsten Erfahrung in der Herstellung biegsamer Elektro-Rohre**



## TRAFAZ

Einphasen-, Dreiphasen-, Neon-, Schutz- und Hochspannungstransformatoren, Vorschaltgeräte, Drosselpulen etc.

## TRAFAZ THERMOSTATE

Duostate - Triostate  
auch mit kleinsten Schaltdifferenzen  
Boilerthermostate

Qualitätsprodukte, gebaut auf Grund eigener Patente in unserer Fabrik in Männedorf

## TRAFAZ AG ZÜRICH 1/23

Löwenstrasse 59

Telephon (051) 25 34 83

Fabrik für Transformatoren und Thermostate

MUBA: Halle 3 b Stand 937

HANNOVER: Halle 5 Obergeschoß Stand 1101

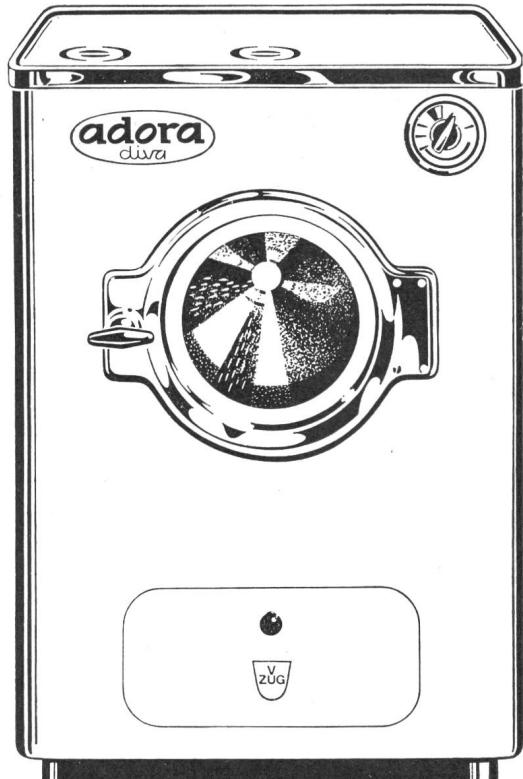
**Adora-Diva**, die vollautomatische Qualitätswaschmaschine zum vorteilhaften Preis. Ihre bewährten Vorteile: Schweizer Fabrikat; Einknopfbedienung; schonende Behandlung der Wäsche; Zweibad-Waschverfahren und Durchlaufspülung: hervorragender Wasch- und Spüleffekt; gutes Flottenverhältnis (keine Laugenverdünnung); Fassungsver-

mögen: 3½ bis 4 kg Trockenwäsche; Trommel, Bottich, Boiler, Abdeckung aus Chromnickelstahl-18/8; bei Installation auf mobilen Sockel keine Bodenverankerung nötig, SEV-geprüft — SIH-empfohlen. Adora-Automat (ohne Boiler) Fr. 1875.—. Adora-Diva-Vollautomat (mit Boiler) Fr. 2265.—. Verzinkerei Zug AG, Zug



MUBA Halle 20 Stand 6520

# Adora Diva



# MICRO



# SWITCH



## Warum so nachdenklich?



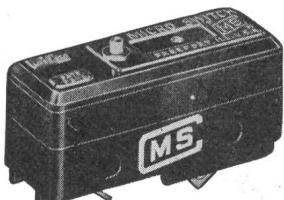
Sicher beschäftigen Sie sich – wie übrigens schon viele vor Ihnen – mit Schaltproblemen, derer Sie gern Herr werden würden.

Haben Sie schon einen Honeywell-Ingenieur nach MICRO-Schaltern befragt? Sie werden erfahren, daß sich über 8000 Typen mit verschiedensten Kontaktanordnungen und Betätigungsorganen in allen Zweigen der Industrie als zuverlässige Schaltelemente bewährt haben.

**MICRO**-Schalter arbeiten mit geringem Schalldruck (bis 4 g), kurzem Betätigungswege (bis 0,005 mm), kurzer Schaltzeit (bis 500 Schaltungen pro Minute) und hoher Belastbarkeit (bis 20 A). Durch Schnappeffekt gewährleisten sie eine exakte Schaltung und sind unempfindlich gegen Vibration, Erschütterung, Schlag. Die Kombinationsmöglichkeit ist unbegrenzt.

Vom kleinsten Schalter der Welt bis zum schwersten staub- und feuchtigkeitsdichten Industrieschalter arbeiten **MICRO**-Schaltelemente mit höchster Präzision.

Tausende von Ingenieuren und Technikern haben die Vorteile der **MICRO**-Schalter erkannt. Schreiben auch Sie noch heute und fordern Unterlagen oder den Besuch unserer Ingenieure. Sie sparen Zeit und erleichtern sich Ihre Arbeit.



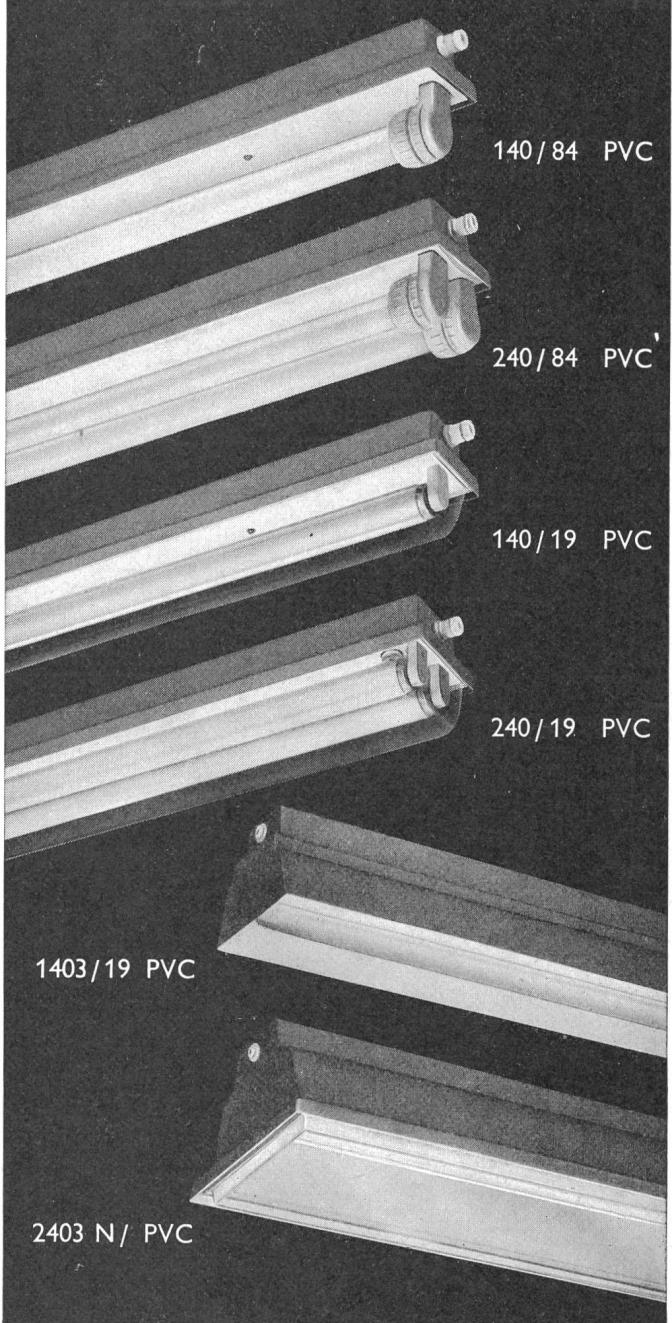
# Honeywell AG

Zürich (051) 34 74 40

Genève (022) 34 60 66

## Säurefeste Leuchten

Neue Modelle ganz in Kunststoff  
für Säure- und Naß-Betriebe



FLUORA Herisau  
Spezialfabrik  
für Fluoreszenz-Leuchten  
Tel. 071 / 523 63  
Beratung in allen lichttechnischen Fragen  
Kostenlose Ausarbeitung  
von Beleuchtungs-Projekten



Spezialfabrik für

## Registrierpapiere Registriertinten Wachsschichtpapiere

zu allen schreibenden Instrumenten



**«DIAGRAMMA» osk. TREYER DIETIKON**

WIDERSTANDSDRÄHTE

IN KONSTANTAN

NICKELIN

CUMAL

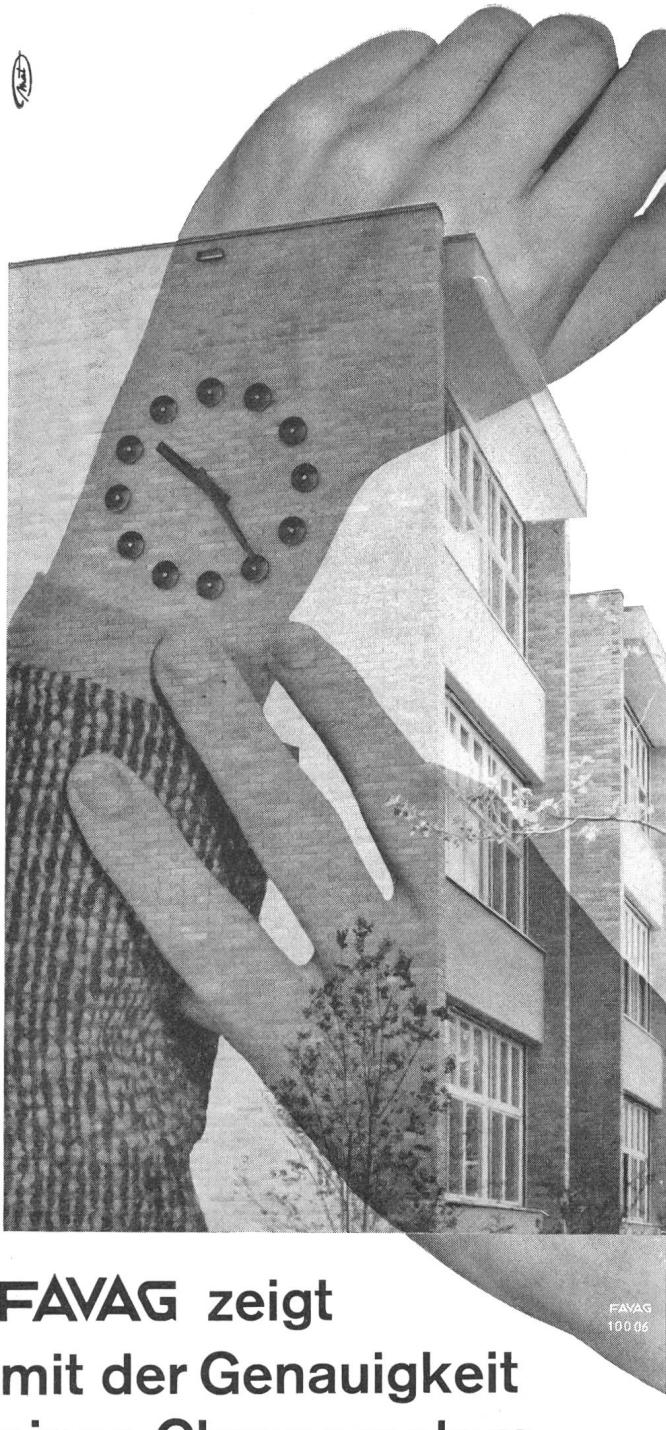
BIS 0,04 MM

Ø



**SELVE THUN**





**FAVAG zeigt  
mit der Genauigkeit  
eines Chronometers  
die Zeit an ...**

in Bahnhöfen, Flughäfen, Schulen, Spitäler, Büros, Fabriken u. s. w. mittels ihrer hervorragenden Haupt- und Nebenuhren.

Dank einer hundertjährigen Erfahrung hat sich FAVAG auf diesem Gebiet Weltruf erworben.

Die FAVAG-Ingenieure beraten Sie gerne bei der Projektierung Ihrer Zeitmessanlagen.

**FAVAG**

Mustermesse Basel Stand 396 Halle 2

FAVAG A.G.  
Neuchâtel-Schweiz

# Guss-Schilder für Elektrizitätswerke

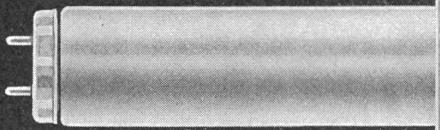
Unsere Schilder zeichnen sich aus durch eine sehr saubere Gravur des Modelles und eine einwandfreie Oberflächenbehandlung.

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt Nr. 101



**Hans Meierhofer · Mellingen  
Schilderfabrik AG · Tel. (056) 3 4141**

# atlas

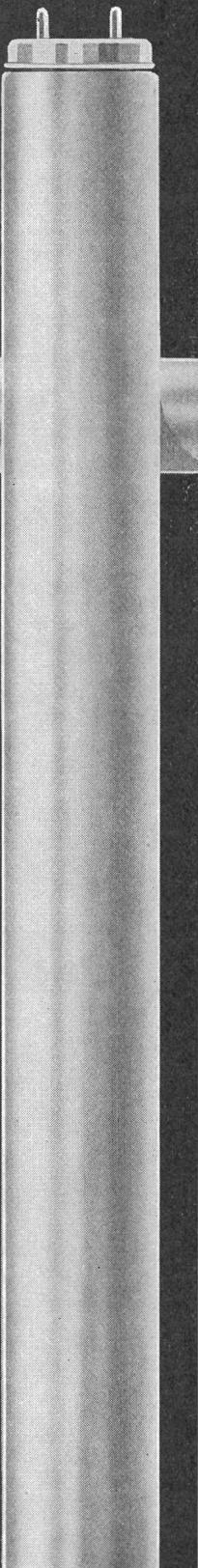


Röhren Starter

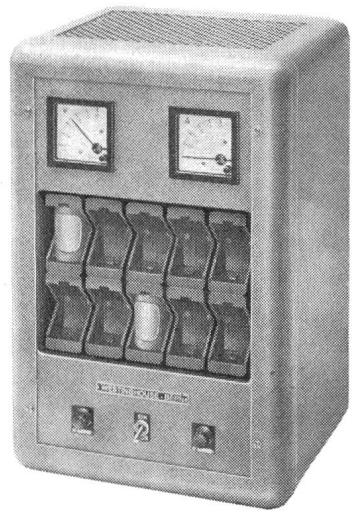


GLÜHLAMPENFABRIK A.G.

FREIBURG



## Westinghouse Gleichrichter



für konstante Spannung  
bei veränderlicher Stromentnahme

mit magnetischer-  
motorischer-, transistorischer-,  
oder Relais-Reguliereinrichtung  
sind beliebt,  
weil sie zuverlässig arbeiten,  
wartungsfrei, einfach in der Bedienung  
und formschön sind.

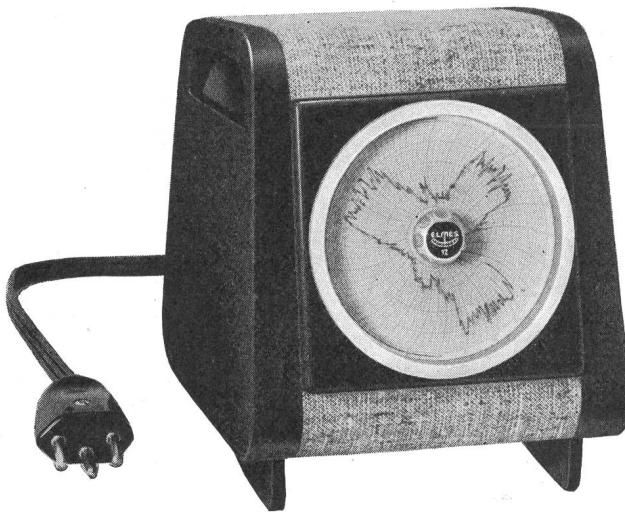
An unserem MUSTERMESSE-Stand  
Nr. 2519 Halle III b, 1. Stock  
sehen Sie Apparate  
für verschiedene Verwendungszwecke  
und Leistungen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

AG FÜR BREMSEN UND SIGNALÉ

## WESTINGHOUSE

EFFINGERSTRASSE 35 BERN TEL. 031 9 15 66



**STAUB & CO. Richterswil**  
Fabrik elektrischer Messinstrumente  
Telefon (051) 95 92 22

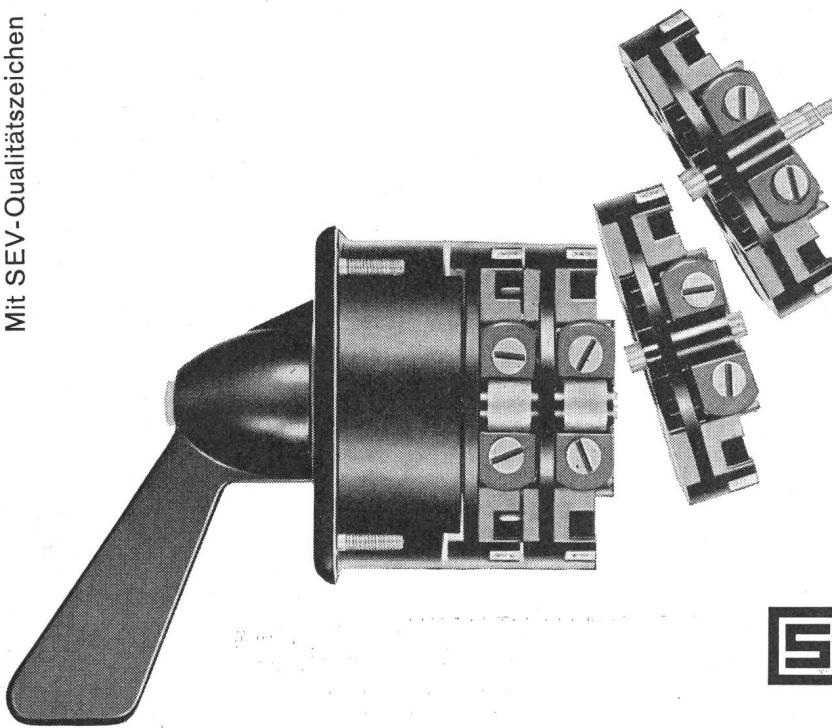
## Kreisblattschreiber **ELMES 12**

klein — robust — tintenlos

- tragbarer Schreiber in formschönem Gehäuse. Abmessung nur 130×170×156 mm
- auch für Einbaumontage lieferbar in DIN-Normgrösse 96×96 mm
- stossgesicherte Messwerke
- registriert elektrische und nicht-elektrische Grössen.  
Für Ströme, Spannungen, Leistungen, Temperaturen, Drücke, pH-Werte usw.
- Umlaufzeit einstellbar für 1, 7 oder 30 Tage, oder 1, 7 oder 30 Stunden
- **vorteilhaft im Preis**

**Gut geformt — für Kombinationen genormt**

Mit SEV-Qualitätszeichen



Diese beiden Eigenschaften kennzeichnen die Schurter-Schalter zu einem Qualitätsprodukt. Sie sind durchdacht in jeder Beziehung, sowohl was die Form, wie die Qualität betrifft.

Nennspannung 500 V, Nennströme von 25-300 A. Beliebige Schaltprogramme, bis zu 12 Schaltstellungen auf 360 Grad. Hochwertige Isoliermaterialien. Gleicher Bohrplan für alle Typen, gute Anschlussmöglichkeit. Einheitliche Frontplattengrösse für alle Typen. Über 2 Millionen mechanische Stellungswechsel. Verschiedene Nennstromstärken kombinierbar. Kurzfristig lieferbar: mit Türkuppelung, als abschliessbarer Schlüsselschalter und mit wegnahmbarem Griff auf Nullstellung.

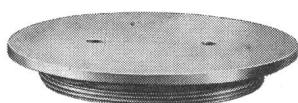


**H.SCHURTER AG**

Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Luzern/Schweiz Tel. 041 / 310 41



Konischer Stutzen für Kabel- oder Rohreinführung mit Schnurtülle oder Rohrgewinde



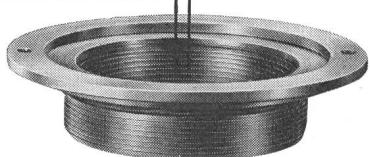
Bodenbündig einschraubbare Verschlussplatte

## MAAG - BODENDOSSEN

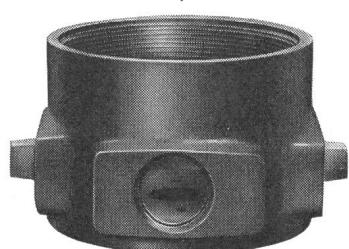
für Licht, Kraft, Telephon- und Signalanlagen

in sauberem Präzisions-Grauguss, Verschlussplatte, Regulierring und konischer Stutzen vernickelt

Als Anschluss- oder Durchschlaufdose, für Einbau von Steckdosen oder Klemmringen bis  $8 \times 2,5 \text{ mm}^2$  usw.



Regulierring für genaues, bodenbündiges Anpassen, zum Einschrauben in den Sockelteil



Sockel mit 3 seitlichen PR-Rohrgewinden für direkte Unterflurzuleitung zu Maschinen, Arbeitsplätzen und anderen Anschlußstellen

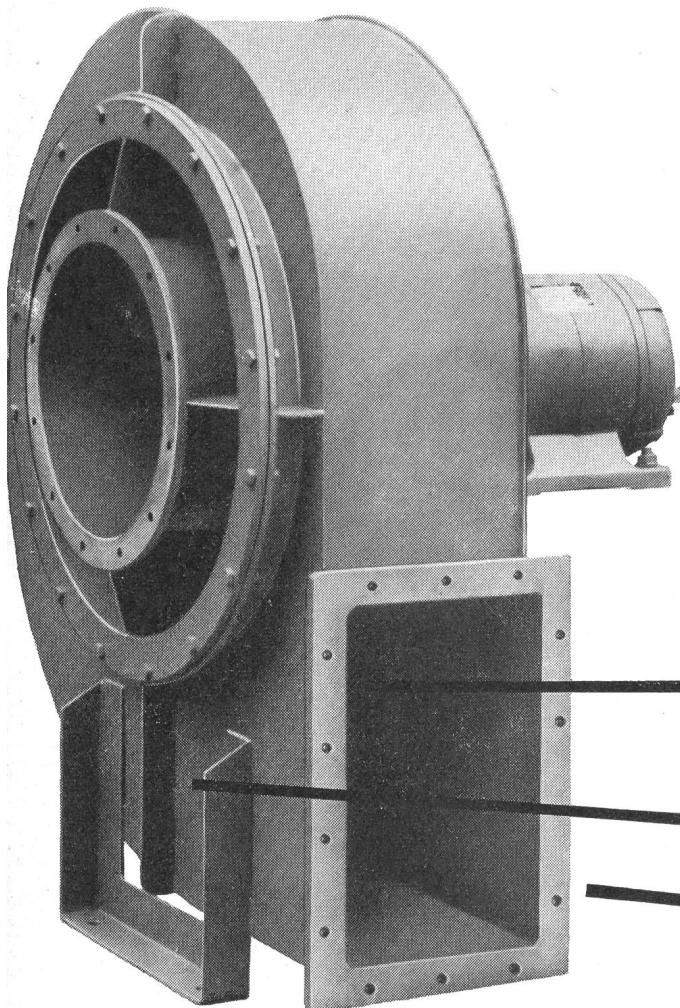
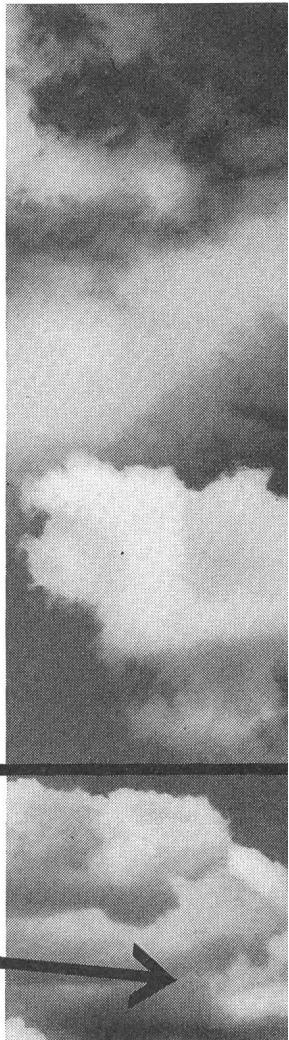
GOTTFRIED MAAG  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD

## Meidinger

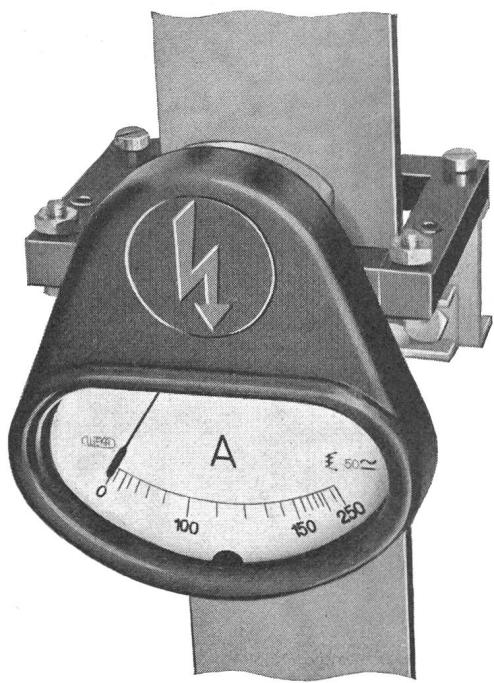
### Ventilatoren und Elektromotoren

Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.

G. Meidinger & Cie, Basel 4,  
Telephon 061 - 23 88 70



# Schienенampemeter Typ DA



für Gleich- und Wechselstrom

- kurzschlussfest
- explosionssicher
- direkter Anschluss für 60 bis 2000 A (ohne Stromwandler, ohne Shunt)
- auch mit Schleppzeiger lieferbar
- vorteilhafter Preis

Auch für Einbau in  
Hochspannungsleitungen

ohne Unterbrechung der Leiter

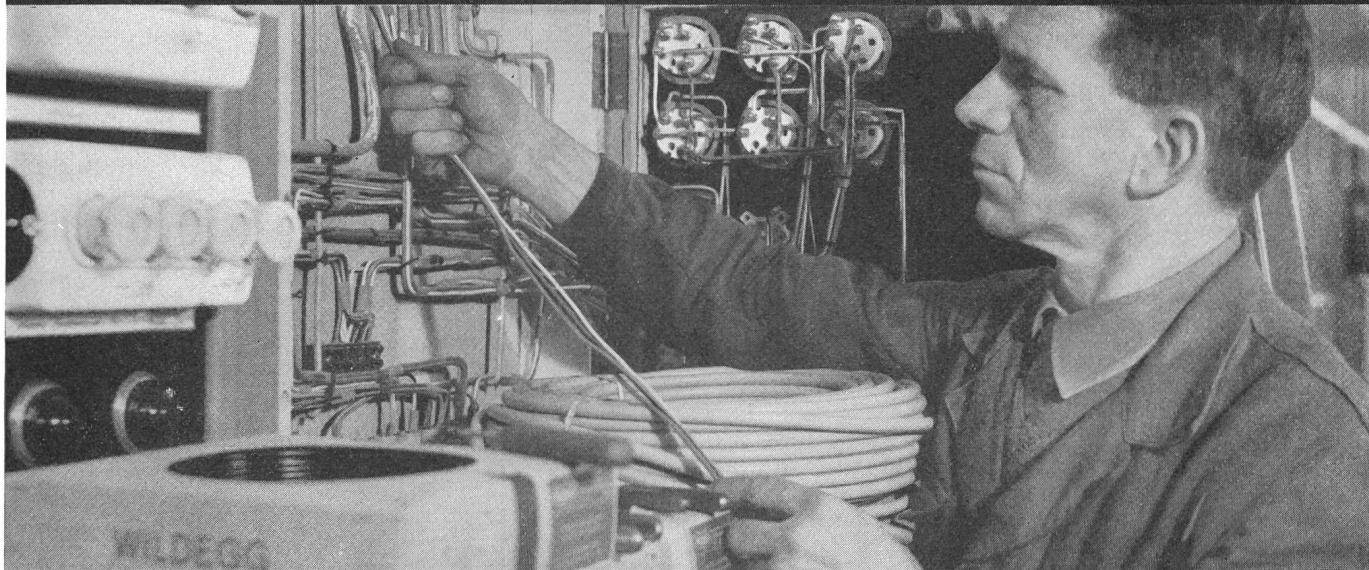
## FAMESA

Fabrik elektrischer Messinstrumente AG

Wetzikon (ZH)

Telephon (051) 97 89 54

In der praktischen Anwendung . . .

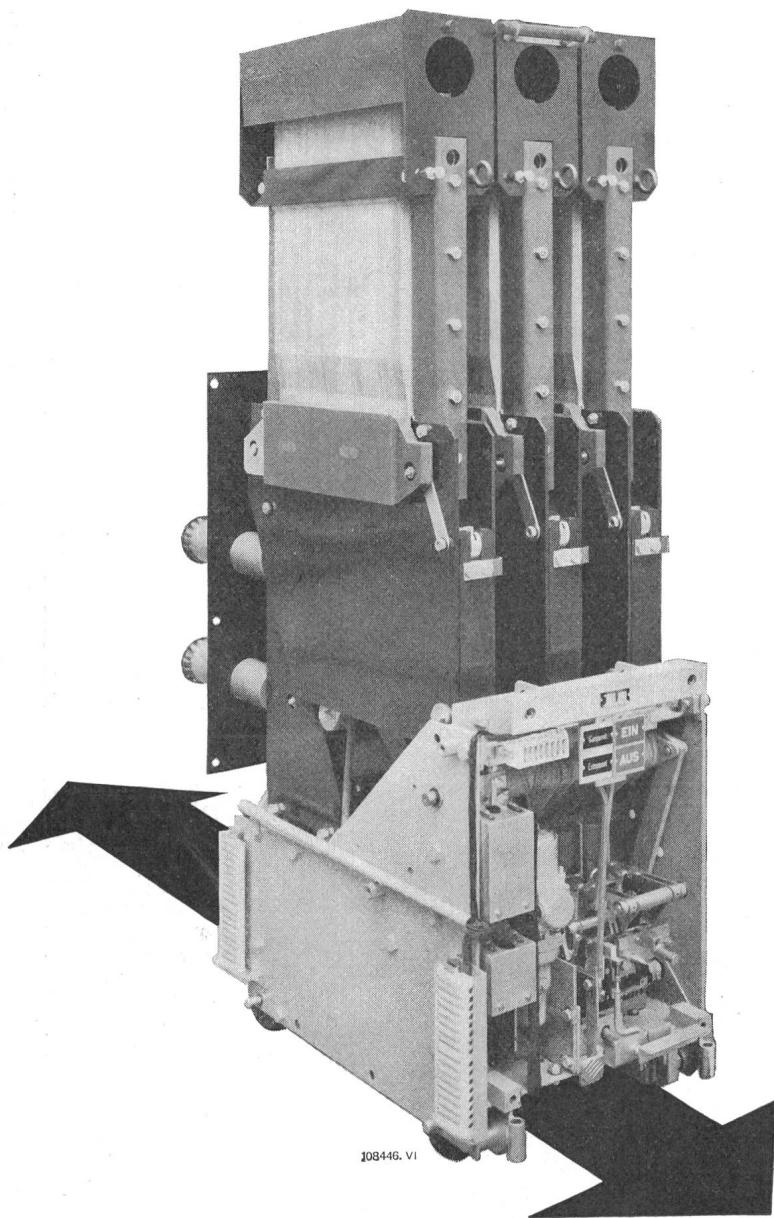


zeigen sich erst so recht die Vorzüge unserer verschiedenen artigen elektrischen Leitertypen. Unsere Installationsdrähte und -kabel tragen das SEV - Qualitätszeichen. Sie bieten Gewähr für rationelles Arbeiten

**WILDEGG**  
KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK  
AKT.-GES. WILDEGG

**Brown Boveri**

# Magnetschnellschalter...



**Wir zeigen Ihnen an der MUBA 1961 in:**

**HALLE 5**  
Stand 1120

Magnetschnellschalter  
Elektromotoren nach IEC-Empfehlungen  
Si-Gleichrichterschrank  
Pol eines 245-kV-Druckluftschnellschalters  
Geräte aus der Brown Boveri Elektronik

**HALLE 6**  
Stand 1270

Mittelfrequenz- und Hochfrequenz-  
Erwärmung

**HALLE 3b/2**  
Stand 2646

Asklepitron für Röntgen- oder  
Elektronenbestrahlung

die bewährten ölfreien Schalter für die Industrie, mit magnetischer Lichtbogenlöschung, für autonomen Betrieb, werden für Spannungen von 3...17,5 kV und Ströme von 800...2000 A bei Abschaltleistungen von 75...500 MVA gebaut.

Die Magnetschnellschalter sind besonders geeignet für den Einbau in gekapselte Felder, die vollständig berührungssicher und gegen Verschmutzung sowie speziell gegen das Eindringen von Kleintieren geschützt sind.

Durch robuste mechanische Verriegelungen werden Fehlschaltungen vermieden.



A.-G. **BROWN, BOVERI & CIE.**  
BADEN · SCHWEIZ